Roadstar®
AUDIO VIDEO

iPod / iPad / iPhone DOCKING STATION WITH FM-BAND TUNER, ALARM CLOCK AND FULL FUNCTION REMOTE CONTROL.

HRA-500IP

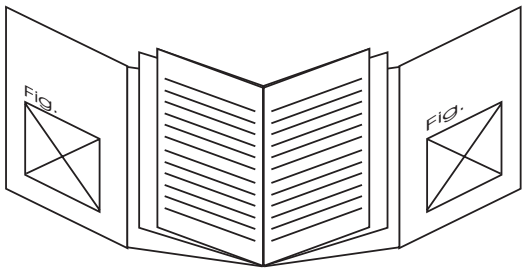
Instruction manual
Bedienungsanleitung
Manuel d'instructions
Manuale d'istruzioni
Manual de instrucciones
Manual de instruções

Made for iPod

Roadstar AUDIO VIDEO is a registered Trademark of Roadstar S.A. - Switzerland All rights reserved

INDEX

English	Page	1
Deutsch	Seite	13
Français	Page	25
Italiano	Pagina	37
Español	Página	49
Português	Pagina	61



- Your new unit was manufactured and assembled under strict ROADSTAR quality control.
  Thank you for purchasing our product.
  Before operating the unit, please read this instruction manual carefully. Keep it also handy for further future references.

- Votre nouvel appareil a été fabriqué et monté en étant soumis aux nombreaux tests ROADSTAR. Nous espérons que cet appareil vous donnera entière satisfaction.
  Avant de vous adonner à ces activités, veuillez lire attentivement ce manuel d'instructions. Conservezle à portée de main à fin de référence ultérieure.

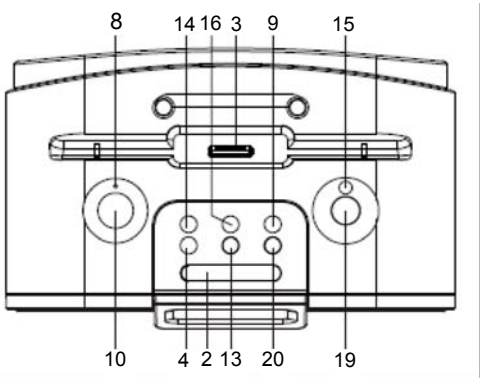
- Vuestro nuevo sistema ha sido construido según las normas estrictas de control de calidad ROADSTAR. Le felicitamos y le damos las gracias por su elección de este aparado. Por favor leer el manual antes de poner en funcionamiento el equipo y guardar esta documentación en case de que se necesite nuevamente.

- Ihr neues Gerät wurde unter Beachtung der strengen ROADSTAR-Qualitätsvorschriften gefertigt.
  Wir danken Ihnen für den Kauf unseres Produktes.
  Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung durch, und heben Sie sie auf, um jederzeit darin nachschlagen zu können.

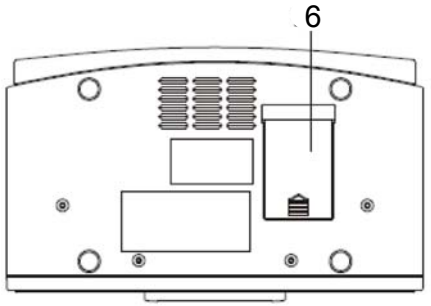
- Il vostro nuovo apparecchio è stato prodotto ed assemblato sotto lo stretto controllo di qualitá ROADSTAR.
  Vi ringraziamo di aver acquistato un nostro prodotto.
  Prima di procedere all'utilizzo dell'apparecchio, leggete attentamente il manuale d'istruzioni e tenetelo sempre a portata di mano per futuri riferimenti.

- Seu novo aparelho foi construido e montado sob o estrito controle de qualidade da ROADSTAR.
  Agradecemos por ter comprado nosso produto para a sua diversão.
  Antes de usar esta unidade é necessário ler com atençao este manual de instruções pare que possa ser usada apropriadamente; mantenha o manual ao seu alcance para outras informações.

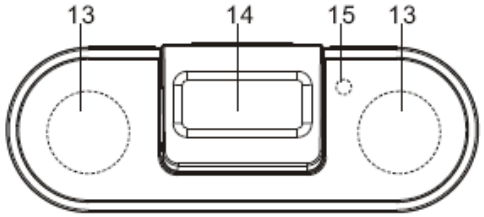
HRA-500IP



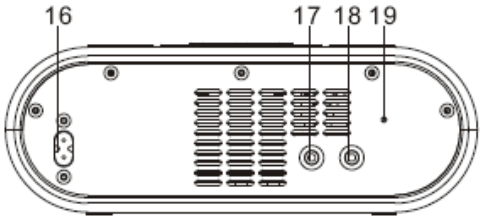
Top view



Bottom view



Front view



Rear view

WARNINGS

The exclamation point within the triangle is a warning sign alerting the user of important instructions accompanying the product.

The lightening flash with arrowhead symbol within the triangle is a warning sign alerting the user of “dangerous voltage” inside the unit.

To reduce the risk of electric shock, do not remove the cover. No user serviceable parts inside the unit. Refer all servicing to qualified personnel.

230v~ This unit operates on 230V ~ 50Hz. If the unit is not used for a long period of time, remove the plug from the AC mains.

This unit must not be exposed to moisture or rain.

The power switch in this unit is mounted on the secondary circuit and does not disconnect the whole unit from the mains in OFF position.

Ensure all connections are properly made before operating the unit.

This unit should be positioned so that it is properly ventilated. Avoid placing it, for example, close to curtains, on the carpet or in a built-in installation such as a bookcase.

Do not expose this unit to direct sunlight or heat radiating sources.

Make sure all batteries are inserted according to the proper polarity.

If the unit is not used for a long period of time (more than 1 month), remove all batteries from their compartment to avoid possible leaking.

Made for iPod iPhone iPad

HRA-500IP

iPod iPad iPhone DOCKING STATION WITH FM-BAND TUNER AND FULL FUNCTION REMOTE CONTROL.

INSTRUCTION MANUAL

Please read this instruction manual carefully and familiarize yourself with your new HiFi System before using it for the first time. Please retain this manual for future reference.

LOCATION OF CONTROLS

1. SPEAKER
2. SNOOZE BUTTON
3. iPod iPad iPhone CONNECTOR
4. FUNCTION BUTTON (iPod, AUX or TUNER)
5. EADPHONE JACK
6. BATTERY BACK-UP MEMORY COMPARTMENT
7. LCD DISPLAY
8. STANDBY INDICATOR
9. PLAY/PAUSE BUTTON (iPod only)
10. STANDBY/ON BUTTON
11. AC CORD
12. AUX LINE-IN JACK
13. iPod/MEMORY/CLOCK-ADJ. BUTTON
14. SKIP/SEARCH/TUNING DOWN BUTTON
15. VOLUME KNOB
16. SKIP/SEARCH/TUNING UP BUTTON
17. FM ANTENNA
18. IR SENSOR
19. JOG CONTROL KNOB
20. ALARM BUTTON

CONNECTING TO POWER

Before switching on make sure that the voltage of your electricity supply is the same as that indicated on the rating plate.
For your own safety read the following instructions carefully before attempting to connect this unit to the mains.

MAINS (AC) OPERATION

This unit is designed to operate on AC 230V 50Hz current only. Connecting it to other power sources may damage the unit.

Caution

To prevent electric shock disconnect from the mains before removing cover. No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.

Safety Precaution

Do not allow this unit to be exposed to rain or moisture.

Mains Supply: AC230Volts / 50Hz - AC only

This symbol means that this unit is double insulated. An earth connection is not required.

POWER SUPPLY

Remove the stereo carefully from the box, retaining the packaging for future use.
Read these instructions carefully before use.

Connections

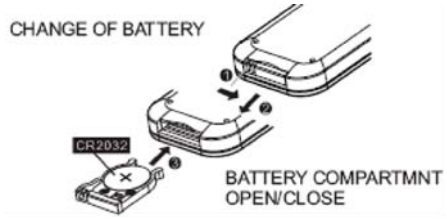
Connect the Mains Lead to an AC outlet. Check that your mains supply is 230V, 50Hz.
Extend the FM antena on the rear of the unit (11).
Disconnect the power cord from the mains if the unit is not going to be used for some time.

BATTERY INSTALLATION

Insert one CR-2032 battery into the battery compartment of the remote controller and replace the cover.

BATTERY REPLACEMENT

When the batteries become too weak, the operating distance of the remote controller is greatly reduced and you will need to replace the batteries.



Notes: To maintain the accuracy and long life of the transmitter, do not press two or more Buttons simultaneously.
If the remote control is not to be used for a long time, remove the batteries to prevent possible damage through leaking batteries.

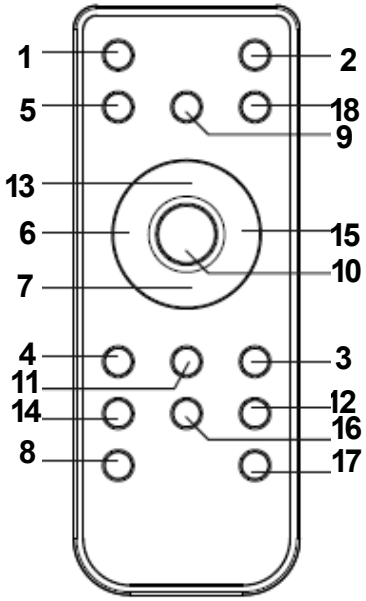
USING THE REMOTE CONTROLLER CORRECTLY

Point the remote controller at the Remote Sensor (10).
The functions of the buttons on the remote control are the same as the corresponding controls

on the main unit.
When there is a strong ambient light source, the performance of the infrared Remote Sensor may be degraded, causing unreliable operation.
The maximum effective distance for remote control operation is about 5 metres (16.5 feet).

REMOTE CONTROL

1. STANDBY BUTTON
2. MUTE BUTTON
3. PRESET Radio UP BUTTON
4. PRESET Radio DOWN BUTTON
5. BACKLIGHT BUTTON
6. SKIP/TUNING/SEARCH DOWN BUTTON
7. DISPLAY BUTTON
8. VOLUME DOWN BUTTON
9. FUNCTION BUTTON
10. SNOOZE / iPOD ENTER BUTTON
11. PRESET / MENU BUTTON
12. ALARM BUTTON
13. PLAY/PAUSE (only iPod) BUTTON
14. EQ BUTTON
15. SKIP/TUNING/SEARCH UP BUTTON
16. BASS BOOST BUTTON
17. VOLUME UP BUTTON (21)
18. SLEEP BUTTON

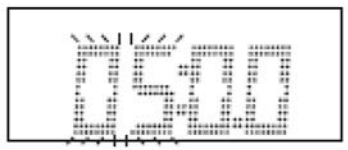
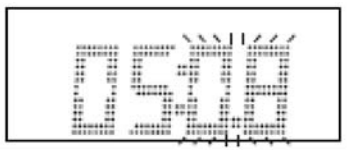


CLOCK SETTING

In the STANDBY mode:

1. Press and hold the CLOCK/DISPLAY button (13) until the time display changes to 12-hour digit and will flash.

2. Press theTUNE/CLK+ or TUNE/CLK- button (16,14) to adjust 12-hour or 24-hour digit.
3. Press the PLAY/PAUSE/FM button (9), the HOUR digit will flash on the display, press the TUNE/CLK+ or TUNE/CLK- button (16,14) button to adjust HOUR digit.
4. Press the PLAY/PAUSE/FM button once more, the MINUTE digit will flash on the display, press the TUNE/CLK+ or TUNE/CLK- button (16,14) button to adjust MINUTE digit.

5. Press the PLAY/PAUSE/FM button again to confirm the time.
6. Each state as shown above will be cleared if the key is not pushed in10 seconds.

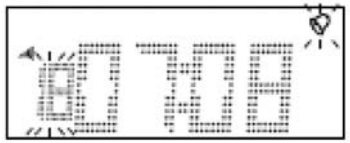
ALARM SETTING

During in the STANDBY OFF/ON mode.

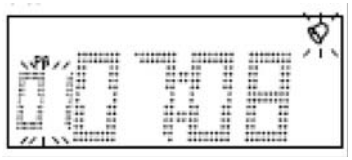
1. After adjusting clock, press the ALARM button on the unit (20) for a few seconds, " and "07:00" appears on the display and the HOUR digit flashes.

2. Press the TUNE/CLK+ or TUNE/CLK- button (16,14) to adjust it.
3. Press the PLAY/PAUSE/FM button again, the MINUTE digit will start flashing, adjust it by pressing the TUNE/CLK+ or TUNE/CLK- button.
4. Press the PLAY/PAUSE/FM button once more to confirm and order ALARM time.

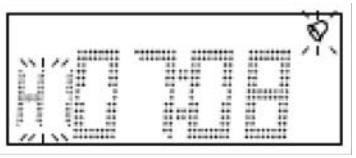
5. After adjusting "TIMER -ON", the ALARM VOLUME LEVEL appears on the display. Adjust it by pressing the TUNE/CLK+ or TUNE/CLK- button.



7. Now the "FM Memory Station" appears on the display with flashing , adjust by pressing the TUNE/CLK+ or TUNE/CLK- button.



8. Press the PLAY/PAUSE/FM button again, the timer "Buzzer Level" indicator appears on the display and flashes, adjust the timer volume high or low by pressing the TUNE/CLK+ or TUNE/CLK- button.

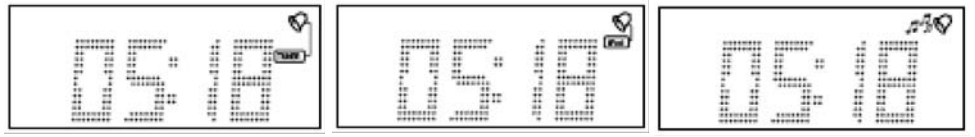


9. Each enable state as shown above will be cleared if the button is not pushed in 7 seconds.

10. The unit will be switched on automatically at "ALARM ON" order and start playing , the unit will be switched off automatically at "ALARM OFF" order.

ACTIVATING THE ALARM WAKE UP MODE

1. Press repeatedly the ALARM button to activate the alarm function and select the wake-up mode.
2. The alarm mode and corresponding icon TUNER / iPod / BUZZER / ALARM OFF appear in sequence to the display.



NOTE: If Alarm wake-up to iPod mode is selected and no iPod /iPhone/iPad is fitten in the docking or recognized, when the alarm arrive the buzzer wis activated automatically.

To switch OFF the Alarm, press repeadtly the ALARM button until the Alarm icon disappear from the display.

SNOOZE FUNCTION

During the alarm, press the SNOOZE button will temporary switch OFF the alarm for 5 minutes and the snooze icon will be displayed. This is repeatable in the hour alarm duration.

EQ CONTROL (FROM REMOTE CONTROL)

EQ shows the BASS and TREBLE sound tone.
When you press the EQ button, the sound tone BASS or TREBLE can be changed by pressing the TUNE/CLK+ or TUNE/CLK- bottons.

SLEEP FUNCTION (by remote control)

1. If you want to fall asleep to music, press the SLEEP button .
2. You may select the TUNER, iPod orAUX mode in sleep function to play from 90, 80, 70 up to 10 minutes of music before shutting itself off automatically.

FUNCTION SELECT

1. Press repeatedly the FUNCTION button (12) on the unit or on the remote control (9) to select the desired. Display changes as: **iPod - TUNER - AUX-IN.**

FM RADIO OPERATION

Operation

- Press the STANDBY Button on the unit (23) or the remote control (1) to turn the unit on.
- Select the TUNER function with the Function Button on the unit (4) or on the remote control (9).
- There are a number of ways that you can tune to radio stations. Follow the instructions in the sections below.
- Adjust the VOLUME to the desired level using the VOLUME -/+ Knob (15) or the VOLUME -/+ Buttons (8,21) on the remote control .
- To turn off the radio, press the STANDBY Button again.

Manual Tuning

Manual tuning is useful when you already know the frequency of the desired transmitter.

- To change the frequency, repeatedly press the TUNE/CLK+ or TUNE/CLK- from Remote Control until the precise frequency is reached.

- From the main unit press the Jog Mode button (19) and rotate the Volume/Tune knob until the precise frequency is reached.

Automatic Tuning

- Press and hold the TUNE/CLK+ or TUNE/CLK- Buttons for about a second. The radio will start automatically scanning for strong radio signals. The TUNER Display shows the frequency in MHz for Fm.

- The tuner will stop scanning when it finds a strong signal.

- Repeat this process until the desired station is found.

Notes: As automatic tuning depends on the signal strength of the transmitters, weak transmitters are sometimes skipped. In such a case, tune manually to find the weaker transmitters.
On the other hand, with a very strong signal, the tuner may stop before it reaches the optimum setting. Tune manually for the best reception.

Storing Stations (from Remote Control only)

This unit allows you to store the frequencies of up to 20 radio stations in the memory;

- First tune into the station you want to store using one of the methods above.

- Then press the Preset Menu button (11) on the remote control (17).

- Press PRESET-UP or PRESET-DN Buttons the remote control (3,4) to select the desired channel memory and press the Preset Menu button (11) within 5 seconds to store it.

To reprogram a preset station repeat the procedure above.

Selecting a preset station

To select a preset station,-press the Jog/Mode button and turn the Volume/Tune knob on main unit or press the PRESET-UP or PRESET-DN Buttons on the remote control (3,4) until the desired preset program is displayed.

FM Stereo Reception

When an FM signal is tuned in, the (((ST.))) indicator will appear in the display.
In case of noisy reception, if you push the PLAY/PAUSE MONO-STEREO button (9) to FM MONO position, the FM STEREO indicator will turn off & switch to MONO FM status.

Antenna

For FM reception there is a wire antenna (17) at the rear of the unit. Extend it for best reception.

iPod iPad iPhone OPERATION

With unit in STANDBY mode:

1. Insert the iPod player in the iPod deck bracket on the top of the main unit fixedly.
2. Power on the main unit, and then press the FUNCTION button to the iPod mode, the iPod indicator will appear on the display of the main unit.

With unit in iPod mode:

1. Press the PLAY/PAUSE-button once to start the iPod playing.
   Adjust the volume control by turning theVOLUME knob. To stop the current playing, press the PLAY/PAUSE button once.
2. Press the PLAY/PAUSE button once to pause the current track. To resume the playback, press the PLAY/PAUSE button once again.
3. To skip forwards or backwards, press the TUNE/CLK+ or TUNE/CLK- button to select the desired track.

With unit in iPod MENU mode (from Remote Control only)

1. When the unit is in iPod mode, press the PRESET/MENU button once, the unit will enter to the iPod MENU mode.
2. Press the PRESET/MENU UP or PRESET/MENU DOWN button (3,4) to enter to the desired menu folder.
3. To resume playback, press the Play/Pause button once again, the unit will return to iPod mode.

Charging the iPod Player battery through the main unit:

1. The iPod Player has a internal non removable battery, the battery may need to be charged when it is not used for a while.
2. You can charge the iPod Player through the main unit automatically under the STANDBY or POWER ON mode.

Note :

1. The iPod Player's battery is 80% charged in about an hour, and fully charged in about a few hours. If you charge it while playing music, it may take longer.
2. It is not better to charge under the TUNER mode. It may interfere the reception.

Note:

1. In any time, you can control the iPod player on the main unit, remote control or iPod player itself while the unit in the "iPod" or "iPod MENU" mode.
2. In any time, the iPod player must be fixed well under in the STANDBY mode to avoid the unit and iPod player were damaged.

AUX IN PLAY

The **AUX** input is located at the rear of the unit (12). Use a 3.5mm stereo jack cable to connect audio equipment through the LINE IN jack.

1. To select the AUX input function, repeatedly press the FUNCTION button on the unit (or remote control) until AUX is indicated on the display.

2. Press the VOLUME (UP or DOWN) button to adjust the sound output level.

Note: LINE in cable not included.

MUTE SETTING (ON THE REMOTE CONTROL)

1. When you press the MUTE button (2) once on the remote control, the volume level will flash and the audio output will be temporarily terminated.

2. Press the MUTE button again, the volume level and the audio output will return to normal.

HEADPHONES JACK

Headphones should have a 3.5mm diameter stereo plug and an impedance of 8-32 ohms. When headphones are connected (18), the speakers are automatically disconnected.

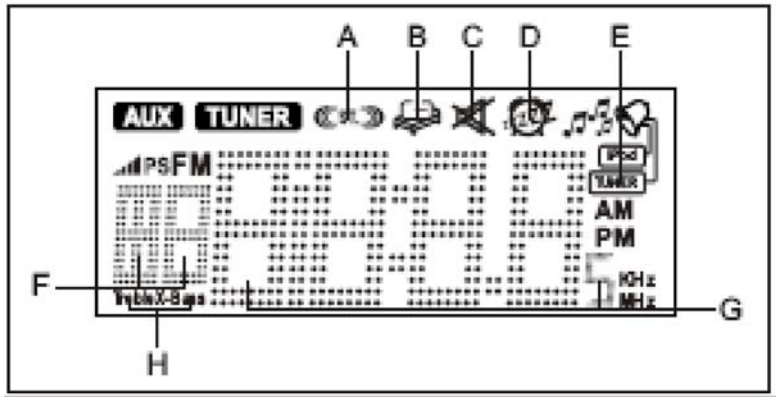
DISPLAY BACKLIGHT

This unit has 4 different levels of Display illumination.
Press in sequence the button BACKLIGHT from Remote Control to select the desired intensity.

X-BASS FUNCTION

Press the button X-BASS on Remote Control to obtain a bass effect and better Audio response.

LCD DISPLAY WINDOW



A. STEREO INDICATOR
B. SLEEP INDICATOR
C. MUTE INDICATOR
D. SNOOZE INDICATOR
E. ALARM INDICATOR
F. VOLUME LEVEL INDICATOR
G. TIME / FREQUENCY INDICATOR
H. EQUALIZER INDICATOR

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power Supply

AC:	230V-50Hz
DC:	1 x CR-2032 battery for Remote Control

Frequency Reception

FM:	87.5 - 108 MHZ

General

Eadphones:	3.5 mm plug 8-32 Ohm
Output Power:	2 x 2 Watt

Specifications subject to change without prior notice.

Correct Disposal of This Product
(Waste Electrical & Electronic Equipment)

This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.
Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling.
Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

SICHERHEITSHINWEISE

Das Ausrufszeichen im Dreieck weist den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen (Service) in diesem Handbuch hin, die unbedingt zu befolgen sind.

Das Blitzsymbol im Dreieck weist den Benutzer auf "gefährliche Spannungen" an einigen freiliegenden Bauteilen im Innem des Gerätes hin.

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

Um die Gefahr elektrischer Schläge auszuschliessen, Gehäuse auf keinen Fall abnehmen. Im Innem befinden sich keine vom Benutzer selbst instandsetzbaren Teile. Reparaturen dürfen nur von einer autorisierten Fachwerkstatt durchgeführt werden.

230v~

Dieses Gerät ist für 230V ~ 50Hz Netzspannung ausgelegt. Bei längerer Nichtbenutzung des Geräts ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

Setzen Sie das Gerät weder Feuchtigkeit noch Regen aus.

Der EIN-Schalter dieses Geräts ist an den Sekundärschaltkreis angeschlossen. Seine Abschaltung unterbricht die Hauptstromzufuhr des Geräts nicht.

Schalten Sie das System erst dann ein, wenn Sie alle Verbindungen genau geprüft haben.

Stellen Sie das Gerät so auf, dass immer eine ungestörte Frischluftzufuhr sichergestellt ist. Stellen Sie das Gerät keinesfalls auf Teppiche und in die Nähe von Gardinenund bauen Sie es nicht in Bücherregale ein.

Setzen Sie das Gerät weder direkter Sonneneinstrahlung noch Wärmequellen aus.

Beim Einlegen der Batterie achten Sie auf die richtige Polarität.

Bei längerer Nichtbenutzung des Geräts (mehr als einen Monat) ziehen Sie die Batterie heraus, um Auslaufen zu vermeiden, die schädlich für das Gerät sein konnen.

Made for iPod iPhone iPad

HIF-500IP

iPod iPad iPhone DOCKING STATION MIT UKW-RADIO, ALARM UND FERNBEDIENUNG.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, um sich mit Ihrem neuen Hifi-System vertraut zu machen, bevor Sie es zum ersten Mal in Betrieb nehmen. Bitte bewahren Sie diese Anleitung auf, um später jederzeit nachschlagen zu können.

LAGE DER BEDIENUNGSELEMENTE

1. Lautsprecher
2. Snooze-Taste
3. iPod iPad iPhone-Anschluss
4. FUNKTION-Taste (iPod, AUX oder TUNER)
5. Kopfhörerbuchse
6. Batterie-Speicher Back-up
7. LCD Display
8. Standby-Anzeige
9. WIEDERGABE/PAUSE-Taste
10. Ein-/Standby-Taste
11. Netzkabel
12. AUX LINE-IN Eingang
13. iPod/MEMORY/CLOCK-ADJ.-Taste
14. Radio: Abstimmtaste Abwärts/iPod: Sprungtaste Rückwärts
15. Lautstärkeknopf
16. Radio: Abstimmtaste Aufwärts/iPod: Sprungtaste Vorwärts
17. UKW Antenna
18. Fernbedienungssensor
19. Jog-kontrol
20. Alarm-Taste

NETZANSCHLUSS

Bevor Sie das Gerät einschalten, vergewissern Sie sich, daß Ihre örtliche Netzspannung mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmt.
Zu Ihrer eigenen Sicherheit lesen Sie die folgende Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät ans Netz anschließen.

NETZBETRIEB (AC)

Dieses Gerät funktioniert nur mit einer Spannung von AC 230V 50Hz. Wird das Gerät an

andere Stromquellen angeschlossen, könnte es Schaden nehmen.

Vorsicht
Um elektrischen Schlägen vorzubeugen, ziehen Sie den Hauptstecker aus, bevor Sie den Deckel entfernen. Für die Wartung wenden Sie sich an qualifiziertes Kundendienstpersonal.

Sicherheitsmaßnahmen
Setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus.
Stromversorgung: AC 230Volt / 50Hz - nur Wechselstrom (AC)

⧈ Dieses Zeichen bedeutet, daß dieses Gerät doppelt isoliert ist. Eine Erdung ist nicht notwendig.

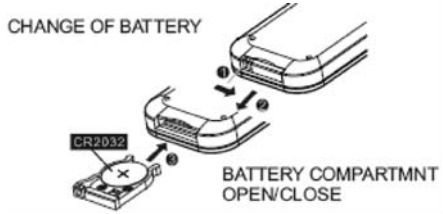
VORBEREITUNG FÜR DEN BETRIEB

Nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung und heben Sie diese für eine spätere Verwendung auf.
Vor der Inbetriebnahme lesen Sie bitte aufmerksam diese Bedienungsanleitung.

ANSCHLÜSSE
Schließen Sie das Netzkabel (11) an eine AC-Steckdose an. Überprüfen Sie, daß Ihre Stromversorgung 230V, 50Hz beträgt.
Strecken Sie das UKW-Antennenkabel aus (17).

Wählen Sie OFF mit dem Netz-Haupschalter , um das Gerät auszuschalten.

EINSETZEN DER BATTERIEN
Setzen Sie eine Batterie CD-2032, in das Batteriefach der Fernbedienung ein und schließen Sie den Deckel wieder.



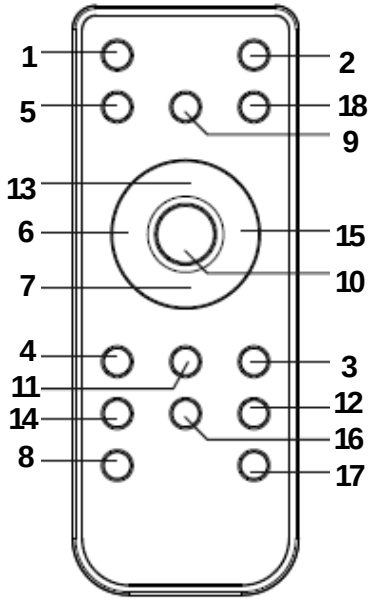
ERSETZEN DER BATTERIEN
Wenn die Batterien zu schwach werd, werden die Reichweite der Fernbedienung bedeutend verringert und Sie müssen die Batterien ersetzen.

Hinweise: Um die Genauigkeit und eine lange Betriebsdauer des Senders beizubehalten, drücken Sie niemals zwei oder mehr Tasten gleichzeitig.
Wenn Sie die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzen, entfernen Sie die Batterien, um dem Auslaufen von Säure vorzubeugen.

RICHTIGE VERWENDUNG DER FERNBEDIENUNG
Richten Sie die Fernbedienung auf den Sensor (10).
Die Funktionstasten auf der Fernbedienung sind dieselben wie auf dem Hauptgerät.
Eine starke Lichtquelle im Raum kann die Leistung des Infrarot-Sensor beeinträchtigen und ein unzuverlässiges Funktionieren hervorrufen.
Die maximale effektive Reichweite der Fernbedienung beträgt ca. 5 Meter.

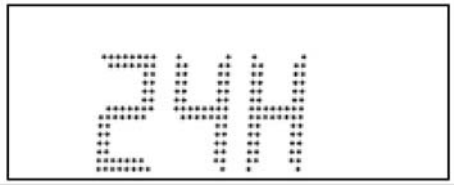
FERNBEDIENUNG

1. STANDBY-Taste
2. MUTE-Taste
3. Vorwahl (auf)-Taste
4. Vorwahl (ab)-Taste
5. Hintergrundbeleuchtung
6. Radio: Abstimmtaste Abwärts/ iPod: Sprungtaste Rückwärts
7. Display-Taste
8. LAUTSTÄRKE ab Taste
9. FUNKTION-Taste
10. Snooze / iPod enter-Taste
11. Preset-Menu-Taste
12. Alarm-Taste
13. PLAY/PAUSE (nur auf iPod) -Taste
14. EQ-Taste
15. Radio: Abstimmtaste Aufwärts/ iPod: Sprungtaste Vorwärts
16. Extra-Bass-Taste
17. LAUTSTÄRKE auf Taste
18. SLEEP -Taste

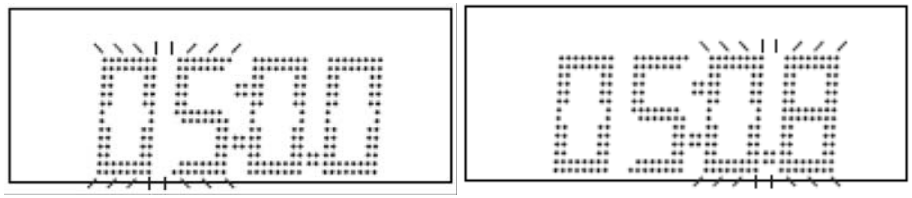


UHR-EINSTELLUNG

Im STANDBY-Modus:
1. Drücken und halten Sie die CLOCK/DISPLAY (13) Taste gedrückt bis die Stunde sich zum 12-Stundenmodus ändert, da blinkt es.



2. Drücken Sie die Taste TUNER/CLK+ oder TUNER CLK- (vorwärts oder rückwärts) (16,14) um auf dem 12 oder 24 Stundenmodus zu regeln.
3. Drücken Sie die Taste PLAY/PAUSE/FM (9) erneut. Die Ziffer der Stunde wird auf dem Display blinken. Drücken Sie TUNER/CLK+ oder TUNER CLK- (vorwärts oder rückwärts) (16,14), um die Stunden zu regeln.

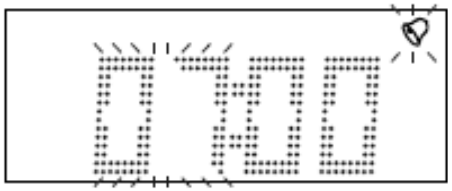


4. Drücken Sie die Taste PLAY/PAUSE/FM (9) erneut, die Ziffer der Minuten wird auf dem Display blinken. Drücken Sie TUNER/CLK+ oder TUNER CLK- (vorwärts oder rückwärts) (16,14), um die Minuten zu regeln.
5. Drücken Sie die Taste PLAY/PAUSE/FM (9) nochmals, um die Zeit zu bestätigen.
6. Jede Stufe oben wird annulliert, wenn keine Taste innerhalb 10 Sekunden gedrückt wird.

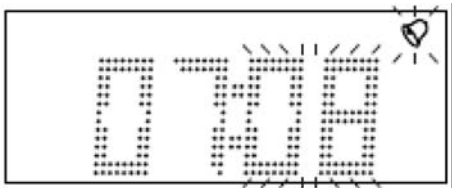
ALARM(TIMER)-EINSTELLUNG

Im STANDBY-Modus:

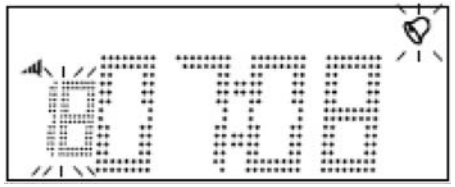
1. Nachdem Sie die Zeit geregelt haben, drücken Sie die Taste ALARM auf dem Gerät (20) einige Sekunden lang. "07:00" werden auf das Display erscheinen und die Ziffer der Stunde wird auf dem Display blinken.



2. Drücken Sie TUNER/CLK+ oder TUNER CLK- (vorwärts oder rückwärts) (16,14), um zu regeln.
3. Nochmals die Taste PLAY/PAUSE/FM (9) drücken, die Ziffer der MINUTEN wird auf dem Display blinken. Drücken Sie TUNER/CLK+ oder TUNER CLK- (vorwärts oder rückwärts) (16,14), um zu regeln.
4. Nochmals die Taste PLAY/PAUSE/FM (9) drücken, um die Zeit zu bestätigen und die Einschalt-Zeit (TIMER ON) einzustellen.

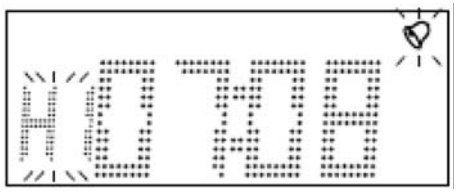


5. Nachdem Sie "ALARM ON" geregelt haben, Alarm Lautstärke erscheint. Stellen Sie durch Drücken der TUNER/CLK+ oder TUNER CLK- (vorwärts oder rückwärts) (16,14)-Taste.



6. Jetzt blinkt "FM-Speicher-Station" auf dem Display. tellen Sie durch Drücken der TUNER/ CLK+ oder TUNER CLK- (vorwärts oder rückwärts) (16,14)-Taste.

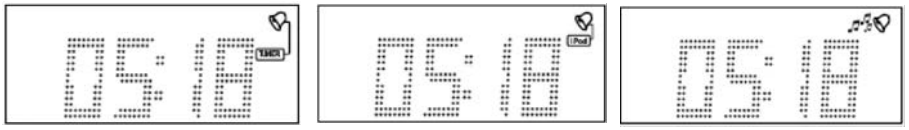
8. Nochmals die Taste PLAY/PAUSE/FM (9) drücken, die Anzeige "VOL" des Butter blinkt auf dem Display. Die Lautstärke des Timer regeln (hoch oder niedrig) mit der Tasten TUNER/ CLK+ oder TUNER CLK- (vorwärts oder rückwärts) (16,14).



9. Jede Stufe oben wird annulliert, wenn keine Taste innerhalb 7 Sekunden gedrückt wird.
10. Nachdem Sie "ALARM ON" und "ALARM OFF" geregelt haben, die Taste TIMER drücken, " ", erscheint er auf dem Display.

AKTIVIERUNG DES ALARMS AUFWACHEN MODUS

1. Drücken Sie mehrmals die Taste ALARM, um die Alarmfunktion zu aktivieren und die Wake up-Modus.
2. Der Alarm-Modus und das zugehörige Symbol TUNER / iPod / SUMMER / ALARM OFF erscheinen in der Reihenfolge auf dem Display.



HINWEIS: Wenn Alarm Weckruf für iPod-Modus ausgewählt ist, und kein iPod / iPhone / iPad ist in der Fitten Docking-oder anerkannt, wenn der Alarm den Summer aktiviert wis kommen automatisch.

Um den Alarm auszuschalten, drücken Sie die ALARM repeadtly gedrückt, bis der Alarm Symbol verschwindet aus der Anzeige.

SNOOZE-FUNKTION

Während des Alarms drücken Sie die Taste SNOOZE wird vorübergehend den Alarm auszuschalten für 5 Minuten und die Snooze-Symbol wird angezeigt. Dies ist wiederholbar in der Stunde Alarmdauer.

EQUALIZER- EINSTELLUNG (NUR VON DER FERNBEDIENUNG)

EQ zeigt die aktuelle Tonalität (BASS und TREBLE).
Wenn Sie die Taste EQ drücken, wird die Tonalität. das Klangbild BASS oder TREBLE kann durch Drücken verändert werden die TUNER/CLK+ oder TUNER CLK- (vorwärts oder rückwärts) (16,14), um zu regeln.

SLEEP-FUNKTION (MITTELS FERNBEDIENUNG)

1. Wenn Sie sich mit der Musik einschläfern wollen, die Taste SLEEP drücken.
2. Sie können zwischen TUNER, iPod oder AUX, in der Modalität Funktion Sleep wählen, um die Musik für 90, 80, 70 bis zu 10 Minuten zu hören, bevor das Gerät sich automatisch ausschaltet.

FUNKTIONWAHL

1. Die Taste FUNKTION auf dem Gerät (12) oder auf der Fernbedienung (9) drücken, um die gewünschte Funktion zu wählen. Anzeige ändert sich wie iPod UKW Radio oder AUX..

RADIOBETRIEB

BETRIEB

- Drücken Sie die STANDBY-Taste (23), um das Gerät einzuschalten. .
- Wählen Sie die TUNER-Funktion mit der Funktion-Taste auf dem Gerät (4) oder auf der Fernbedienung (9).
- Es gibt mehrere Möglichkeiten, um eine Rundfunkstation einzustellen. Lesen Sie dazu die unteren Abschnitte.
- Stellen Sie die LAUTSTÄRKE auf den gewünschten Pegel ein, indem Sie den Lautstärkeknopf (15) oder die Tasten LAUTSTÄRKE Auf/Ab (21,8) verwenden.
- Um das Radio auszuschalten, drücken Sie die Power Ein-/Standby-Taste.

MANUELLES ABSTIMMEN

Manuelles Abstimmen ist nützlich, wenn Sie schon die Frequenz des gewünschten Senders kennen.

- Vergewissern Sie sich, daß die UKW-Antenne (17) ganz ausgestreckt ist.
- Drücken Sie die TUNER/CLK+ oder TUNER CLK- (vorwärts oder rückwärts) (16,14), Taste aufwärts oder abwärts mehrmals, bis die genaue Frequenz erreicht ist.
- Aus dem Hauptgerät drücken Sie den Jog-Modus-Taste (19) und drehen Sie die Lautstärke / Tune-Knopf, bis die genaue Frequenz erreicht ist.

AUTOMATISCHES ABSTIMMEN

- Vergewissern Sie sich, angeschlossen ist und die UKW-Antenne (25) ganz ausgestreckt ist.
- Halten Sie die TUNER/CLK+ oder TUNER CLK- (vorwärts oder rückwärts) (16,14)-Taste aufwärts oder abwärts ungefähr eine Sekunde lang gedrückt. Das Radio beginnt automatisch das Suchen nach starken Radiosignalen. Das TUNER-Display zeigt die Frequenzen in MHz für UKW.
- Wenn ein starkes Signal gefunden wird, stoppt der Tuner den Suchlauf.
- Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis Sie die gewünschte Station gefunden haben.
  Hinweis: Da das Automatische Abstimmen von der Signalstärke der Sender abhängt, werden schwache Sender manchmal übersprungen. In diesem Fall stimmen Sie manuell ab, um die schwächeren Sender zu finden.
  Andererseits könnte der Tuner bei einem sehr starken Signal stoppen, bevor die optimale Einstellung erreicht ist. Für den besten Empfang stimmen Sie manuell ab.

STATIONSSPEICHERUNG (nur von der Fernbedienung)

Dieses Gerät ermöglicht es Ihnen, Frequenzen von bis zu 20 Stationen zu speichern.

- Zuerst stellen Sie mit einer der obigen Methoden die Station ein, die Sie speichern möchten.
- Dann drücken Sie die PRESETMENU auf dem Fernbedienung (17).
- Wählen Sie den gewünschten Speicherplatz mit die PRESET-UP oder PRESET-DN Tasten auf dem Fernbedienung (3,4) und drücken Sie diePreset/Menu-Taste (17) innerhalb 5 Sekunden, um ihn zu speichern.

Um eine gespeicherte Station neu zu programmieren, wiederholen Sie den obigen Vorgang.

ABRUFEN EINER GESPEICHERTEN STATION

Um eine gespeicherte Station abzurufen, drücken Sie den Jog / Mode-Taste und drehen Sie die Lautstärke / Tune-Knopf am Hauptgerät oder drücken Sie die PRESET-UP oder PRESET -DN Tasten auf der Fernbedienung (3,4), bis der gewünschte Programm wird angezeigt.

UKW-STEREO--EMPFANG

Wenn ein UKW-Stereo-Signal abgestimmt wird und Sie auf UKW-Stereo sind, können Sie das Programm in Stereo empfangen. Die (((ST.))) Anzeige leuchtet in dem Display auf. Bei schwachen Stereo-Signalen und einem geräuschvollen Empfang ist es oft vorzuziehen, das Programm in Mono zu empfangen. Stellen Sie den PLAY/PAUSE/MONO/STEREO-taste (9) auf Mono. Der Empfang erfolgt mit weniger Störgeräuschen.

ANTENNE

Für den UKW-Empfang befindet sich auf der Rückseite des Gerätes ein UKW-Antennenkabel (25). Für optimer Empfang, strecken Sie es aus.

iPod iPad iPhone FUNKTION

Im STANDBY-Modus:

1. Der iPod-Leser fest in der iPod-Stand auf das Oberteil des Gerätes einsetzen.
2. Die Taste STANDBY auf das Gerät oder auf die Fernbedienung drücken, um das Gerät einzuschalten. Die Taste FUNKTION drücken, um den iPodmodus zu wählen, **iPod** wird auf dem Display erscheinen.

Mit dem Gerät Im iPod-Modus:

1. Einmal PLAY/PAUSE drücken, um mit der Wiedergabe des iPods anzufangen.
   Drehen Sie den Drehknopf VOLUME -/+, um die Lautstärke zu regeln. Um die aktuelle Wiedergabe anzuhalten, die Taste PLAY/PAUSE einmal drücken.
2. Einmal PLAY/PAUSE drücken, um die Wiedergabe des aktuellen Stückes anzuhalten Um wieder die Wiedergabe der Disc zu nehmen, wieder die Taste PLAY/PAUSE drücken.

3. Um vorwärts oder rückwärts die Stücke zu springen, TUNER/CLK+ oder TUNER CLK- (vorwärts oder rückwärts) (16,14) drücken, um das gewünschte Stück zu wählen.

Mit dem Gerät Im iPod-MENU-Modus:

1. Wenn das Gerät im iPod-Modus ist, die Taste PRESET/MENU auf die Fernbedienung drücken. Das Gerät tritt im iPod MENÜ Modus ein.
2. Die Taste PRESET UP oder PRESET DOWN (3,4) drücken, um zum iPod Menü zurückzukehren.

Wie den iPod Leser durch das Gerät zu laden:

1. Der iPod Player hat eine eigene innere Batterie. Das iPod sollte geladen werden, wenn es für einer Zeit nicht benutzt wird.
2. Sie können den iPod Player automatisch laden, in STANDBY oder POWER ON Modi.

Hinweis:

1. Die Batterie des iPod-Lesers belädt sich um 80% während einer Stunde, und es belädt sich ganz nach einigen Stunden. Wenn Sie das iPod während der Wiedergabe laden, mehr Zeit nötig wird.
2. Es ist besser im TUNER-Modus nicht laden. Es könnten Interferenzen mit dem Empfang eintreten.

Hinweis:

1. Sie können immer den iPod Player vom Hauptgerät, von der Fernbedienung oder vom gleicher iPod steuern, wenn das Gerät in "iPod" oder "iPod MENU" Modus ist.
2. Der iPod Player muß immer fest befestigt sein, und im STANDBY Modus, um zum Gerät und dem iPod Schäden zu vermeiden.

AUX IN WIEDERGABE

Die **AUX IN** Eingang befindet sich auf der Rückseite des Gerätes (12). Einen Kabel mit Stereo jack von 3.5mm benutzen, um das externe Audio-Gerät zum AUX IN Eingang zu verbinden.
1. Um die Funktion AUX IN zu wählen, die Taste FUNKTION auf das Gerät oder auf die Fernbedienung wiederholt drücken, bis AUX auf dem Display erscheint.
2. Die VOL +/- Tasten drücken, um die Lautstärke zu regeln.
Hinweis: Der LINE IN Kabel wird nicht in der Verpackung mitgeliefert.

MUTE (VON DER FERNBEDIENUNG)

1. Zum Tonabschalten, drücken Sie die MUTE-Taste (2) auf der Fernbedienung. Das Niveau der Lautstärke wird auf dem Display blinken.
2. Wird die Taste erneut gedrückt, spielt die Anlage mit der bisherigen Lautstärke weiter.

KOPFHÖRER

Die Kopfhörer sollten einen 3.5mm-Stereo-Stecker und eine Impedanz von 8-32 Ohm haben. Wenn die Kopfhörer angeschlossen werden (18), werden die Lautsprecher automatsich abgeschaltet.

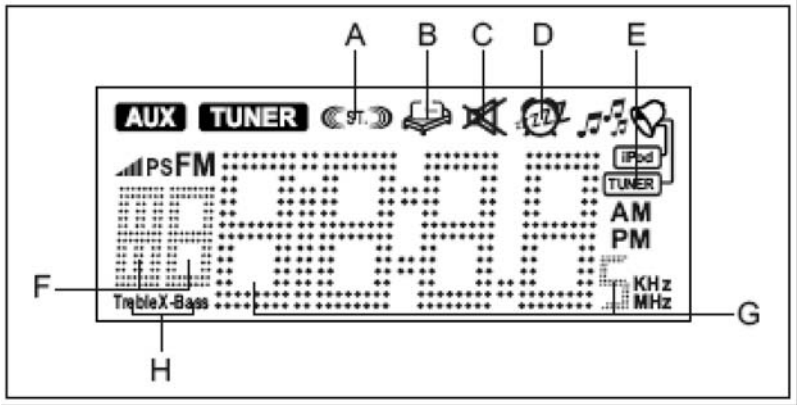
DISPLAY BACKLIGHT

Dieses Gerät verfügt über 4 verschiedene Ebenen der Display-Beleuchtung.
Drücken Sie nacheinander die Taste backlight aus der Fernbedienung, um die gewünschte Intensität auszuwählen.

X-BASS FUNKTION

Drücken Sie die Taste X-BAFF auf der Fernbedienung ein Bass-Effekt und eine bessere Audio-Antwort zu erhalten.

LCD DISPLAY



A. STEREO ANZEIGE
B. SLEEP ANZEIGE
C. MUTE ANZEIGE
D. SNOOZE ANZEIGE
E. ALARM ANZEIGE
F. VOLUME ANZEIGE
G. Zeit-Frequenz-ANZEIGE
H. EQUALIZER ANZEIGE

TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung

AC:	230V – 50Hz
Batterie:	1 x CR-2032 für die Fernbedienung

Radio-Frequenzbereich

UKW:	87.5 – 108 MHz

Allgemeines

Kopfhörer:	3.5mm-Stereo-Stecker, 8-32 Ohm
Ausgang:	2 x 2 Watt

Technische Änderungen vorbehalten

Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektromüll)

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerat bitte getrennt von anderen Abfallen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern.
Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können.
Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

ATTENTION

Le symbole “point d’exclamation” à l’intérieur d’un triangle avertit l’utilisateur que d’importantes instructions d’utilisation et de maintenance sont contenues dans le mode d’emploi.

Le symbole “éclair” à l’intérieur d’un triangle sert à avertir l’utilisateur de la présence du courant à l’intérieur du l’appareil qui pourrait constituer un risque.

Afin de minimiser les risques, ne pas ouvrir le boîtier ni ôter le dos de l’appareil. En case de panne, faites appel aux techniciens qualifiés pour les réparations. L’appareil ne renferme aucune pièce reparable par l’utilisateur.

230v~ Cet appareil a été conçu pour une tension d’alimentation de 230V ~ 50Hz. Débranchez la prise de courant quand on prévoit de ne pas utiliser l’appareil pendant un certain temps.

L’unité ne doit pas être exposée à l’humidité ou à la pluie.

L’interrupteur d’allumage de cet appareil est monté sur des circuits secondaires et il ne débranche pas l’appareil tout entier lorsqu’on l’éteint.

Mettez l’appareil sous tension seulement après avoir vérifié que tous les raccordements soient corrects.

L’appareil doit être gardé dans un endroit suffisamment ventilé. Ne le gardez jamais par exemple près des rideaux, sur un tapis ou dans des meubles, tels qu’une bibliothèque.

L’unité ne doit pas être exposée à la lumière directe du soleil ou à des sources de chaleur.

Installez vos piles en veillant à respecter la correcte polarité.

Quand vous prévoyez de ne pas utiliser l’appareil pendant un mois ou plus, retirez les piles du logement pour empêcher toute fuite d’acide.

Made for iPod iPhone iPad

HRA-500IP
RADIO REVEIL AVEC iPod iPad iPhone DOCKING STATION, RADIO DIGITALE FM ET TELECOMMANDE MULTIFUNCTION.

MODE D’EMPLOI

Veuillez lire attentivement ce mode d’emploi, afin de familiariser avec votre nouvel appareil avant de l’utiliser pour la première fois. Veuillez s’il vous plaît garder ce mode d’emploi comme référence pour le futur.

POSITIONNEMENT DES COMMANDES

1. Haut-parleur
2. Touche Snooze
3. Connecteur iPod iPad iPhone
4. Touche selecteur fonction iPod iPad iPhone
5. Prise de Casques
6. Compartiment Batterie du Mémoire Radio
7. Afficheur LCD
8. Indicateur de STANDBY
9. Touche de Lecture / Attente / FM Stereo
10. Touche d’Alimentation/STANDBY
11. Câble alimentation CA
12. Entrée AUX IN
13. Touche de CLOCK-ADJ/Display.
14. Radio: Touche d’Accord en Arrière / iPod: Touche de Saut en Arrière
15. Contrôle Volume -/+
16. Radio:Touche d’Accord en Avant / iPod: Touche de Saut en Avant
17. Antenne FM
18. Senseur de la télécommande
19. Touche modalité Jog
20. Touche Alarme

BRANCHEMENT A LA SOURCE D’ALIMENTATION

Avant l’utilisation, vérifier que la tension électrique de votre source d’alimentation corresponde à celle indiquée sur la plaque des caractéristiques techniques de l’appareil.
Avant de brancher l’appareil au réseau, il faut lire attentivement les instructions suivantes pour des raisons de sécurité.

UTILISATION DU RESEAU (CC)

L’appareil est conçu pour fonctionner sur une tension de CA 230V, 50Hz seulement. S’il est

branché à d'autres sources d'alimentation cela peut causer des dommages.

Danger

Pour éviter tout risque de décharge électrique, débrancher l'appareil avant d'enlever la protection. A l'intérieur il n'y a pas de parties utilisables. S'adresser au personnel qualifié pour toute opération d'entretien.

Consignes de Sécurité

N'exposer cet appareil ni à la pluie ni à l'humidité.

Alimentation du réseau: CA 230Volt 50Hz - CC seulement

Ce symbole signifie que l'appareil a été doublement isolé. La connexion de terre n'est pas nécessaire.

PREPARATION POUR L'UTILISATION

Enlever le stéréo de son emballage avec attention et garder la boîte en cas d'utilisation future. Avant la mise en service de l'appareil, lire attentivement le mode d'emploi présent.

BRANCHEMENTS

Brancher le Cordon d'Alimentation à une prise murale CA. Vérifier que la tension électrique du réseau soit de 230 V, 50 Hz.

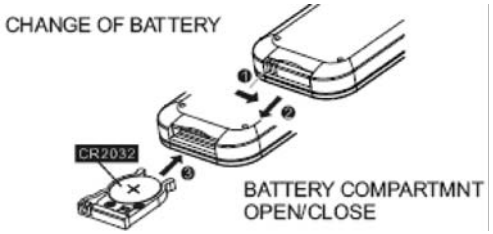
Dérouler l'antenne FM sur le dos de l'appareil (17).

FONCTIONNEMENT SUR RESEAU CA

Débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale en cas d'inutilisation prolongée.

INSTALLATION DES PILES

Introduire dans le compartiment prévu à cet effet une pile du type CD-2032 et repositionner le couvercle.



REMPLACEMENT DES PILES

Quand la pile devient trop faible, la portée de la télécommande diminue considérablement et il faut remplacer la pile.

Remarques: Pour bien garder la télécommande, et en prolonger sa durée, ne pas appuyer sur deux ou plus de deux Touches en même temps.

En cas d'inutilisation prolongée de la télécommande, retirer la pile afin d'éviter qu'elle coule et par conséquent qu'elle cause des dommages éventuels.

UTILISATION CORRECTE DE LA TELECOMMANDE

Diriger la télécommande vers le capteur à Distance (18).

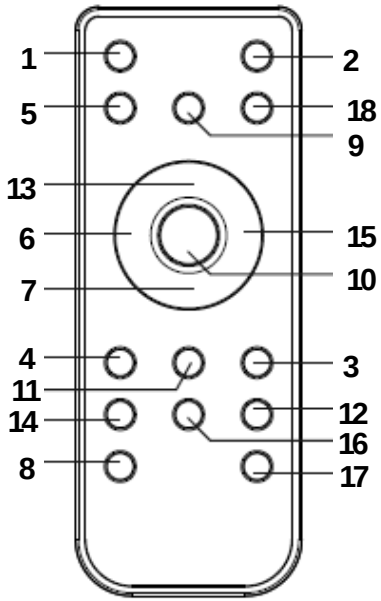
Les fonctions des touches sur la télécommande sont les mêmes que celles des touches correspondantes se trouvant sur l'appareil.

Si la lumière de l'ambiance est trop forte, le rendement des radiations infrarouges du Capteur à Distance peut être altéré, en compromettant le bon fonctionnement de la télécommande.

La télécommande fonctionne sur une distance effective maximale de 5 m. environ.

TELECOMMANDE

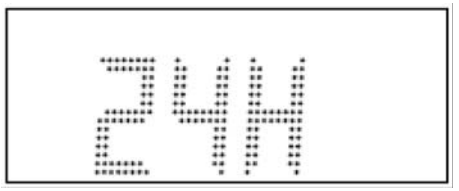
1. Touche de STANDBY
2. Touche de MUTE
3. Touche de PRESET Radio haut
4. Touche de PRESET Radio bas
5. Touche de rétroéclairage
6. Radio: Touche d'Accord en Arrière / iPod: Touche de Saut en Arrière
7. Touche Display
8. Touche de VOLUME bas
9. Touche de FONCTION
10. Touche Snooze / iPod conf.
11. Touche présélection / Menu
12. Touche Alarme
13. Touche de PLAY/PAUSE (seul. iPod)
14. Touche de EGALISATEUR
15. Radio: Accord en Avant / iPod: Saut en Avant
16. Touche de Basse
17. Touche Volume sur
18. Touche Sleep



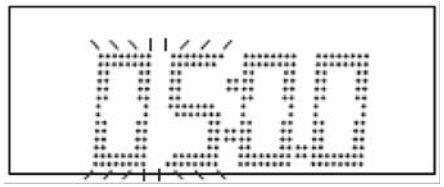
POUR AJUSTER L'HORLOGE

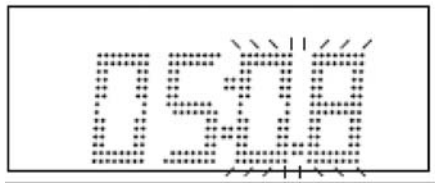
En mode ATTENTE (STAND-BY):

1. Presser et tenir la touche Clock/Display. (13) tant que l'heure change à la modalité de 12-heures en clignotant.



2. Presser la touche Tune/Clk+ ou Tune/Clk- (16,14), pour régler à la modalité 12 ou 24 heures.
3. Presser la touche Play/Pause (9) de nouveau, le chiffre de l'heure clignotera sur l'afficheur, presser Tune/Clk+ ou Tune/Clk- (16,14), haut ou bas pour régler les heures.
4. Presser la touchePlay/Pause (9). encore une fois, le chiffre de la MINUTE clignotera sur l'afficheur, presser Tune/Clk+ ou Tune/Clk- (16,14), haut ou bas pour régler les minutes.



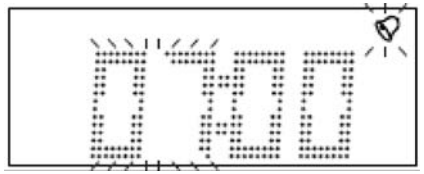


5. Presser la touche Play/Pause (9) encore une fois pour confirmer l'horaire.
6. Chaque état en haut sera annulé si aucune touche n'est pressée pendant 10 secondes.

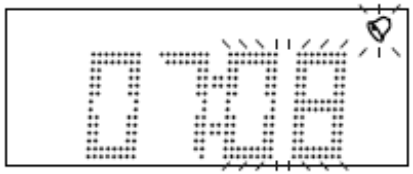
REGLAGE ALARME

En mode ATTENTE (STAND-BY) OFF/ON:

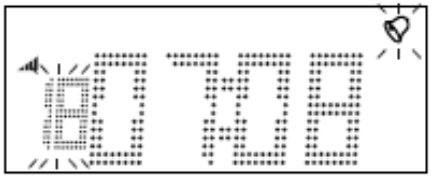
1. Après avoir réglé l'heure, presser la toucheAlarme sur l'appareil (20) pour quelques secondes "00:70" apparaîtront sur le display, et le chiffre de l'heure clignotera sur l'afficheur.



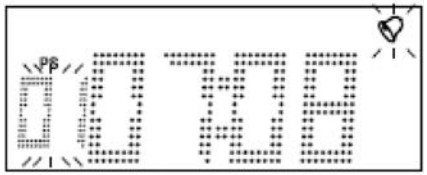
2. Presser Tune/Clk, haut ou bas (16,14), pour régler.
3. Presser la touche Play/Pause (9) de nouveau, le chiffre de la MINUTE clignotera sur l'afficheur, presser Tune/Clk+ ou Tune/Clk-, haut ou bas (16,14), pour régler.
4. Presser la touche Play/Pause (9) ancore une fois pour confirmer l'horaire et régler l'horaire d'allumage (ALARM ON).



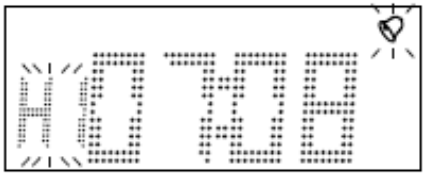
5. Après avoir réglé "TIMER ON", "Niveau de Alarme " apparaît sur l'afficheur en clignotant.



6. Maintenant "Memoire du Radio" apparaît sur l'afficheur en clignotant, régler Tune/Clk, haut ou bas (16,14) haut ou bas.



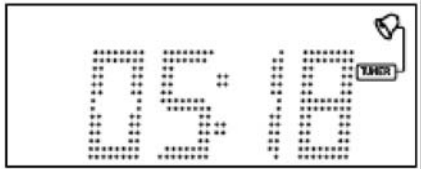
7. Presser la touche Play/Pause/FM de nouveau, l'indicateur "Niveau du Buzzer" du Timer apparaîtra sur l'afficheur en clignotant, régler le volume du Timer, haut ou bas, en pressant les touches Tune/Clk+ ou Tune/Clk- , haut ou bas.



8. Chaque état en haut sera annulé si aucune touche n'est pressée pendant 7secondes.
9. L'appareil s'allumera automatiquement à l'horaire de "ALARM ON", et s'éteindra à l'horaire de "ALARM OFF."

ACTIVATION ALARME

1. Appuyez sur en séquence de touches ALARM pour sélectionner l'alarme désirée (si votre iPod, radio ou du buzzer).
2. L'écran affiche une petite icône avec le symbole d'alarme choisi.



REMARQUE: Si vous réglez l 'alarme avec l'iPod / iPhone et iPad et aucun appareil est relié à le connecteur approprié, l'unité'Automatiquement actionner le buzzer.
Pour désactiver les alarme, appuyez sur le touche ALARM et le icône de l'alarme disparaît de l'afficheur.

FONCTION SNOOZE

Lorsque l 'alarme retentira, le bouton SNOOZE appuyez sur le touche alarme que sera désactivée pendant 5 minutes et l'écran affiche le symbole SNOOZE: Cette opération est possible de répéter pour la durée d'une heure .

CONTRÔLE EQ (PAR TELECOMMANDE)

EQ montre la tonaité du son actuel (Bass et Treble).
Quand on presse la touche EQ, activant cette fonction la tonalité du son changera.

FONCTION SLEEP (PAR TELECOMMANDE)

1. Si vous voulez vous endormir avec la musique, presser la touche SLEEP.
2. Vous pouvez sélectionner entre les modes de TUNER, iPod ou AUX, dans la modalité Fonction Sleep pour écouter la musique pour 90, 80, 70 jusqu'à 10 minutes avant qu'il s'éteigne automatiquement.

SELECTION DE LA FONCTION

1. Presser la touche FUNCTION (12) sur l'appareil ou sur la télécommande (9) pour sélectionner la fonction désirée: iPod / Radio / AUX-IN.

ECOUTE DE LA RADIO

FONCTIONNEMENT

- Appuyer sur la Touche de STANDBY (On/Off) sur l'appareil (23) ou sur la télécommande (9) pour allumer l'appareil.
- Appuyer sur la Touche de FONCTION (21) pour sélectionner TUNER.
- Il y a plusieurs possibilités pour intercepter les stations émettrices. Suivre les instructions indiquées dans la section ci-dessous.
- Régler le VOLUME au niveau de son souhaité en utilisant la manople du Volume sur

l'appareil (15) ou les touches d'Augmentation ou Réduction (21,8) sur la télécommande.
- Pour éteindre la radio, appuyer sur la Touche de STANDBY.

RECHERCHE MANUELLE DE LA STATION

Il est très utile de rechercher les stations manuellement, si vous connaissez déjà la fréquence de la station émettrice.

- Brancher l'antenne FM à l'arrière.
- Pour changer de fréquence, appuyer plusieurs fois sur les touches Tune/Clk+ ou Tune/Clk-, jusqu'à ce que la fréquence précise ait été atteinte.
- Sinon, vous pouvez appuyer sur le mode JOG (19) et tournez le VOLUME / TUNE pour obtenir la fréquence désirée.

RECHERCHE AUTOMATIQUE DES STATIONS

- Appuyer sur la Touche de Recherche Fréquence Tune/Clk+ ou Tune/Clk- en avant ou en arrière et la maintenir enfoncée pendant une seconde environ. La radio commence automatiquement l'exploration des signaux radio les plus puissants. L'afficheur de la RADIO montre la fréquence en MHz pour la bande FM.
- Le syntonisateur arrête l'exploration dès qu'il trouve un signal assez puissant.
- Répéter ce procédé pour intercepter la station émettrice souhaitée.

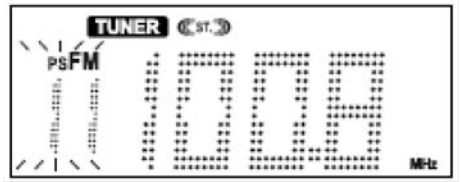
Remarques: Comme la recherche automatique des stations dépend de la puissance du signal des stations émettrices, les stations les plus faibles sont quelquefois ignorées. Dans ces cas, il faut rechercher les stations manuellement, afin d'intercepter aussi les stations émettrices les plus faibles. D'autre part, en présence d'un signal très puissant, la recherche des stations peut s'arrêter avant que le réglage optimal ait été atteint. Rechercher la station manuellement, pour que la réception soit la meilleure possible.

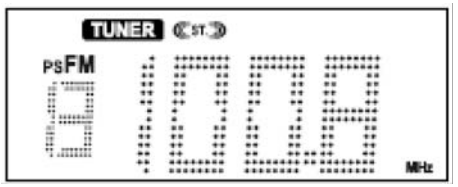
MEMORISATION DES STATIONS (PAR TELECOMMANDE)

Cet appareil vous permet de mémoriser les fréquences de 20 stations radio.

- Avant tout il faut intercepter la station que l'on désire mémoriser, selon l'un des méthodes indiqués ci-dessus.
- Appuyer ensuite sur la touche Preset Menu.
- Sélectionner le positionnement souhaité en pressant les touches PRESET-UP ou PRESET-DN (3,4) sur la télécommande et presser la touche de Preset Menu entre 10 secondes pour la mémoriser.

Pour reprogrammer une station présélectionnée, il faut répéter le procédé indiqué ci-dessus.





SELECTION D'UNE STATION PRESELECTIONNEE

Pour sélectionner une station préréglée, appuyez sur la touche PRESET UP ou PRESET DN (3,4) sur la télécommande jusqu'à la station désirée apparaît à l'écran.
E 'peut également sélectionner la station préréglée en tournant le bouton de Volume / Tune (15) sur l'unité.

RECEPTION FM EN STEREOPHONIE ET MONOPHONIE

Quand un signal FM-Stéréo est intercepté, la transmission sera reçue en stéréophonie. L'indicateur (((ST.))) s'allumera. Lorsque les stations FM sont faibles et dérangées, en sélectionnant FM Mono avec la touche PLAY/PAUSE MONO-STEREO (9), l'écoute peut être améliorée. La réception sera en Mono.

ANTENNE

Pour la réception en FM il y a une antenne à fil (17) placée au dos de l'appareil. Dérouler le câble et l'orienter de manière à ce que la qualité de la réception soit la meilleure possible.

FONCTION iPod iPad iPhone

En modalité Arrêt (STANDBY):

1. Insérer le lecteur iPod iPad ou iPhone solidement dans le logement d'iPod sur la partie supérieure de l'appareil.
2. Presser la touche STANDBY sur l'appareil ou sur la télécommande pour allumer l'appareil.
   Presser la touche FONCTION sur l'appareil ou sur la télécommande pour sélectionner la modalité iPod, l'indicateur **iPod** apparaîtra sur l'afficheur.

Avec l'appareil en modalité iPod:

1. Presser PLAY/PAUSE une fois pour commencer la lecture de l'iPod.
   Régler le volume en tournant le bouton de VOLUME haut/bas.
2. Presser PLAY/PAUSE une fois pour arrêter la lecture de la piste actuelle. Pour reprendre la lecture, presser la touche PLAY/PAUSE de nouveau.
3. Pour sauter les pistes en avant ou en arrière, presser Tune/Clk+ ou Tuner/Clk- pour sélectionner la piste désirée.

Avec l'appareil en modalité iPod MENU:

1. Quand l'appareil est en modalité iPod, presser la touche PRESET/MENU (11) par telecommande une fois, l'appareil entre en modalité iPod MENU.
2. Presser Skip/Tuner (6,15) pour revenir au menu iPod.
3. Presser la touche Select pour confermer.

Comme charger le lecteur iPod Player par l'appareil:

1. Le lecteur iPod a sa batterie intérieure. Elle aura besoin d'être chargée quand elle n'est pas utilisée pour un peu de temps.
2. Vous pouvez charger automatiquement le lecteur iPod par le biais de l'appareil en modalité STANDBY ou POWER ON.

Note:

1. La batterie du lecteur iPod se charge au 80% pendant une heure, et il se charge complètement après quelques heures. Si elle est chargée pendant la lecture elle nécessitera de plus temps.
2. Il est mieux de ne pas charger en modalité TUNER. Il pourrait interférer avec la réception.

Note:

1. Vous pouvez toujours contrôler le lecteur iPod par l'appareil principal, la télécommande ou le lecteur iPod lui-même quand l'appareil se trouve en modalité "iPod" ou "iPod MENU."
2. Le lecteur iPod doit être solidement toujours fixé, et en mode STANDBY pour éviter des dommages à l'appareil et à l'iPod.

REPRODUCTION AUX IN

L'entrée **AUX IN** se trouve sur l'arrière de l'appareil (12). Utiliser un câble avec une fiche stéréophonique de 3.5mm pour connecter l'appareil sonore extérieur à l'entrée LINE IN.

1. Pour sélectionner la fonction AUX IN, presser plusieurs fois la touche FONCTION sur l'appareil tant que **AUX** apparaît sur l'afficheur.
2. Presser la touche VOLUME, haut ou bas, pour régler le niveau de sortie.

Note: Le câble LINE IN n'est pas inclus dans l'emballage.

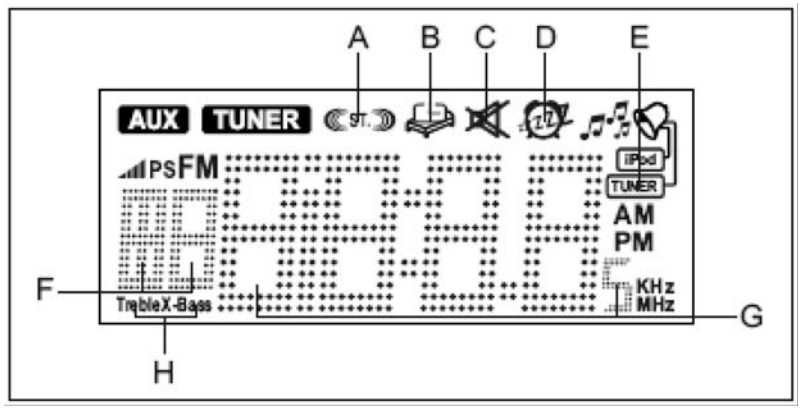
MUTE (DE LA TELECOMMANDE)

1. Pousser la touche MUTE (2) sur la télécommande pour annuler instantannément le volume, le niveau du volume sera abaissé.
2. Pousser de nouveau MUTE pour reporter le volume au niveau précédent.

CASQUES

Avec cet appareil l'on peut utiliser des casques stéréo (non inclus) avec une fiche de 3,5 mm. de diamètre et une impédance égale ou supérieure à 8 ohms.
Les haut-parleurs sont automatiquement déconnectés quand les casques sont branchés à la PRISES DE CASQUES (18).

AFFICHEUR LCD



A. INDICATEUR STEREO
B. INDICATEUR SLEEP
C. INDICATEUR MUTE
D. INDICATEUR SNOOZE
E. INDICATEUR ALARME
F. INDICATEUR NIVEAU VOLUME
G. INDICATEUR ORAIRE/FREQUENCE
H. INDICATEUR EQUALISEUR

RÉTROÉCLAIRAGE AFFICHEUR

Cette unité dispose de 4 niveaux de réglage de l'intensité de l'affichage.
Appuyez sur le bouton rétroéclairage de l'écran de la télécommande ((Backlight) pour obtenir l'intensité de l'éclairage désiré.

FONCTION X-BASS

Appuyez sur le touche X-BASS sur la télécommande pour obtenir un meilleur effet sonore avec plus de basses présentes.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

CA:	230V - 50 Hz
Pile:	1 xCR-2032 pour la télécommande

LIMITES D'AUDIBILITÉ FRÉQUENCES RADIO

FM:	87,5 - 108 MHz

GÉNÉRAL

Casques:	Fiche stéréo 3,5 mm de diamètre, 8-32 ohms
Sortie	2 x 2 Watt

Caractéristiques sujettes à modifications sans avis préalable.

Comment éliminer ce produit -
(déchets d'équipements électriques et électroniques)

Ce symbole sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice a l'environnement ou a la santé humaine, veuillez le séparer des autres types de déchets et le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles.
Les particuliers sont invites a contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou a se renseigner auprès de leur mairie pour savoir ou et comment ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé en respectant l'environnement. Les entreprises sont invitées a contacter leurs fournisseurs et a consulter les conditions de leur contrat de vente. Ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets commerciaux.

ATTENZIONE

Il punto esclamativo all'interno di un triangolo avverte l'utente che il libretto d'istruzioni contiene delle importanti istruzioni per l'uso e la manutenzione.

Il simbolo del fulmine all'interno di un triangolo avverte l'utente della presenza di una pericolosa tensione all'interno dell'apparecchio.

Per ridurre i rischi di scosse elettriche, non aprire l'apparecchio. L'apparecchio non contiene parti riparabili dall'utente. In caso di guasto fare appello a tecnici qualificati per le riparazioni.

230v~ Questo apparecchio è stato progettato per funzionare a 230V ~ 50Hz. Se nonsi intende utilizzare l'apparecchio per un lungo periodo di tempo, rimuovere la spina dalla presa di corrente.

Non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.

L'interruttore di alimentazione di questo apparecchio è montato sul circuito secondario e non disconnette completamente l'apparecchio quando viene spento.

Utilizzare l'apparecchio solo dopo aver verificato che tutte le connessioni siano state eseguite correttamente.

Posizionare l'apparecchio in un luogo sufficientemente ventilato. Evitare di sistemarlo vicino a tende, sul tappeto o all'interno di un mobile quale, ad esempio, una libreria.

Non esporre l'apparecchio alla luce diretta del sole o a fonti di calore.

Assicurarsi di aver inserito la pila rispettando la corretta polarità.

Se non intendete utilizzare l'apparecchio per un lungo periodo di tempo (un mese o più), rimuovere la pila dal compartimento per evitare possibili fuoriuscite di acido.

Made for iPod iPhone iPad

Noi. Roadstar Italia Spa
Viale Matteotti 39
I-22012 Cernobbio (Como)

Dichiariamo:

Che il modello HRA-500IP, Docking Sation HRA-500IP della Roadstar è prodotto in conformità al D.M. no. 548 datato 28/08/95 (G.U. no. 301 datata 28/12/95) e, in particolare, è in conformità alle prescrizioni dell'articolo 2 comma 1.

HRA-500IP

iPod / iPad / Iphone DOCKING STATION CON SINTONIZZATORE DIGITALE FM E TELECOMANDO MULTIFUNZIONE.

INTRODUZIONE MANUALE

Raccomandiamo la lettura accurata di questo manuale per potervi familiarizzare con il vostro nuovo Sistema Hifi prima di utilizzarlo per la prima volta. Raccomandiamo di conservare questo manuale per futuri riferimenti

LOCALIZZAZIONE DEI CONTROLLI

1. Altoparlante
2. Tasto SNOOZE
3. Connettore-alloggiamento iPod iPad iPhone
4. Tasto Funzine iPod / Radio / AUX-In
5. Presa Cuffie
6. Compartimento batteria memoria Radio
7. Display LCD
8. Indicatore STANDBY
9. Tasto LETTURA/PAUSA FM Stereo - Mono
10. Tasto STANDBY/ACCENSIONE
11. Cavo Alimentazione AC
12. Ingresso AUX LINE-IN
13. Tasto iPod / Memory regolazione orologio
14. Tasto Radio Sintonia Giù / Salto Indietro
15. Regolazione VOLUME
16. Tasto Radio Sintonia Su / Salto Avanti
17. Antenna FM a filo
18. Sensore telecomando
19. Manopola Jog
20. Tasto Allarme

COLLEGAMENTO ALLA FONTE DI ALIMENTAZIONE

Prima di accendere l'apparecchio assicurarsi che il voltaggio locale sia lo stesso di quello indicato sulla targhetta dei dati di funzionamento.

Per la propria sicurezza leggere le seguenti istruzioni accuratamente prima di collegare questo apparecchio alla presa di corrente.

FUNZIONAMENTO A CA

Questo apparecchio è stato progettato per funzionare solo con una fonte di alimentazione

di AC 230V 50Hz. Il collegamento ad un atro tipo di fonte di alimentazione potrebbe danneggiarlo.

Attenzione

Per prevenire le scariche elettriche, scollegare la spina prima di rimuovere il coperchio. Non impiegare le parti usabili all'interno. Fare riferimento al personale di un centro di servizi qualificato per la riparazione.

Precauzioni di Sicurezza

Non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.

Fonte di Alimentazione Principale: solo AC 230V / 50Hz - AC

Questo simbolo indica che questo apparecchio è doppiamente isolato. Non è richiesto un collegamento a terra.

PREPARAZIONE ALL'USO

Rimuovere accuratamente l'apparecchio dalla scatola, conservare l'imballaggio per un uso futuro. Leggere accuratamente queste istruzioni prima dell'uso.

Collegamenti

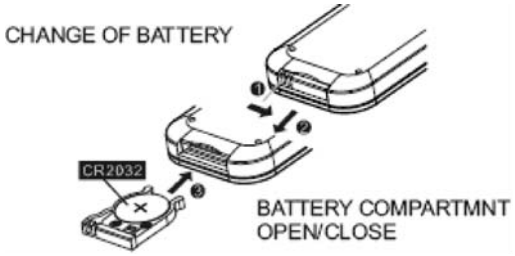
Collegare il cavo elettrico alla presa di corrente AC. Controllare che la tensione elettrica sia di 230V, 50 Hz.. Estendere l'antenna FM posta sul retro dell'apparecchio (17).

Alimentazione a Rete AC

Scollegare il cavo alimentazione dalla presa di corrente se l'apparecchio non verrà utilizzato per un lungo periodo di tempo.

INSTALLAZIONE DELLE BATTERIE

1. Rimuovere il coperchio dal retro del telecomando.
2. Inserire una batteria del tipo CD-2032 rispettando le polarità come indicato all'interno del compartimento batteria.
3. Chiudere il coperchio.



SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE

Quando le batterie si scaricano, il funzionamento a distanza del telecomando viene molto ridotto dunque si dovrà sostituire le batterie.

Note: Per mantenere la precisione e una lunga vita del trasmettitore, non premere più di due tasti contemporaneamente.

Se il telecomando non verrà usato per un lungo periodo di tempo, rimuovere la batteria per prevenire possibili danni causati dalla fuoriuscita d'acido.

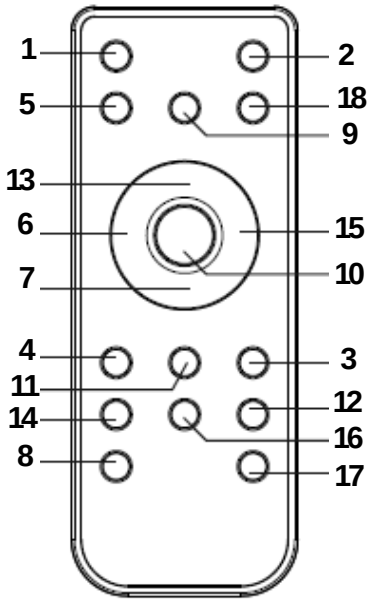
USO CORRETTO DEL TELECOMANDO

Puntare il telecomando verso il sensore del Telecomando (10).

Le funzioni dei tasti del telecomando sono le stesse dei corrispondenti controlli dell'apparecchio principale. Quando il telecomando si trova in un ambiente con una forte fonte d'illuminazione, il rendimento del Sensore Remoto a infrarossi si potrebbe danneggiare, causando un funzionamento poco attendibile. La distanza massima effettiva è di circa 5 metri.

TELECOMANDO

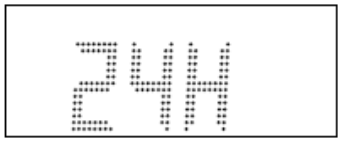
1. Tasto STANDBY
2. Tasto MUTE
3. Tasto PRESELEZIONE Radio (SU)
4. Tasto PRESET Radio (GIU)
5. Tasto Retroilluminazione
6. Tasto Radio Sintonia Giù/ iPod Salto Indietro
7. Tasto Display
8. Tasto VOLUME GIU
9. Tasto Funzione
10. Tasto Snooze / iPod enter
11. Tasto Preselezione Radio / Menu
12. Tasto Allarme
13. Tasto PLAY/PAUSE (solo su iPod)
14. Tasto EQ
15. Tasto Radio Sintonia Su / Salto Avanti
16. Tasto Enfatizzatore Bassi
17. Tasto Volume SU
18. Tasto SLEEP



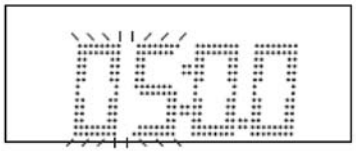
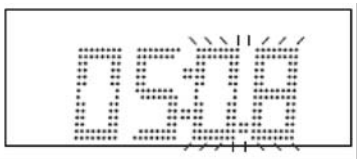
REGOLAZIONE OROLOGIO

In modo STANDBY :

1. Premere e tenere premuto il tasto CLOCK/DISPLAY (13) finché l'ora cambia al modo di 12-ore lampeggiando.



2. Premere il tasto TUNE/CLK+ o TUNE/CLK- (16,14) per regolare al modo 12 o 24 ore.
3. Premere il tasto PLAY/PAUSE/FM (9) di nuovo, la cifra dell'ORA lampeggerà sul display, premere TUNE/CLK+ o TUNE/CLK- (16,14) per regolare le ore.
4. Premere il tasto PLAY/PAUSE/FM (9) ancora una volta, la cifra del MINUTO lampeggerà sul display. Premere TUNE/CLK+ o TUNE/CLK- (16,14) per regolare i minuti.

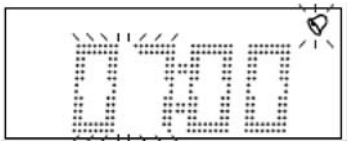



5. Premere il tasto PLAY/PAUSE/FM (9) ancora una volta per confermare l'orario.
6. Ogni stato sopra verrà annullato se nessun tasto viene premuto entro 10 secondi.

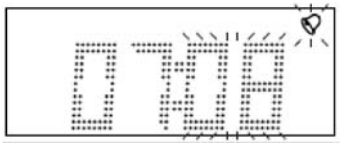
REGOLAZIONE ALLARME

In modo STANDBY OFF/ON:

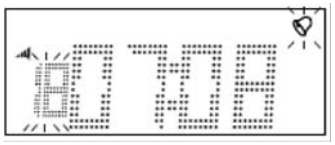
1. Dopo aver regolato l'ora, premere il tasto ALARM sull'apparecchio (20) per alcuni secondi, e "07:00" apparira sul display, e la cifra dell'ORA lampeggerà sul display.



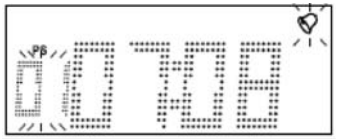
2. Premere TUNE/CLK+ o TUNE/CLK- (16,14) per regolare.
3. Premere il tasto PLAY/PAUSE/FM (9) di nuovo, la cifra del MINUTO lampeggerà sul display, premere TUNE/CLK+ o TUNE/CLK- (16,14) per regolare.
4. Premere il tasto PLAY/PAUSE/FM (9) ancora una volta per confermare l'orario e impostare l'orario di accensione (ALARM ON).



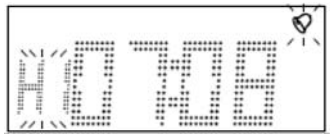
5. Dopo aver regolato "TIMER ON", "VOLUME ALLARME" apparira sul display. Regolare il livello di suoneria desiderato usando i tasti TUNE/CLK+ o TUNE/CLK- (16,14).



6. Ora appare "MEMORIA STAZIONE RADIO" appare sul display lampeggiando, regolare premendo i tasti TUNE/CLK+ o TUNE/CLK- (16,14).



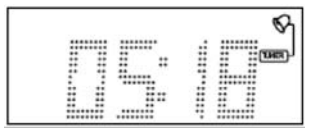
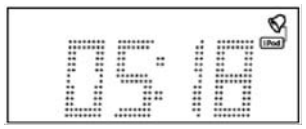
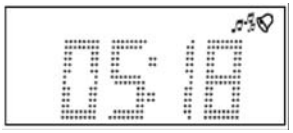
7. Premere il tasto PLAY/PAUSE/FM (9) di nuovo, l'indicatore "Livello Buzzer" del Timer apparirà sul display lampeggiando, regolare il volume del Timer (alto o basso) premendo i tasti TUNE/CLK+ o TUNE/CLK- (16,14).



8. Ogni stato sopra verrà annullato se nessun tasto viene premuto entro 7 secondi.
9. Dopo aver regolato "ALLARME ON" e "ALLARME OFF", l'apparecchio si accenderà automaticamente all'orario di "TIMER ON", l'apparecchio si spegnerà all'orario di "TIMER OFF".

AZIONAMENTO TIPO DI ALLARME

1. Premere il tasto ALARM in sequenza per selezionare il tipo di allarme desiderato (se iPod, Radio o Buzzer).
2. Il display indichera con una piccola icona il simbolo dell' allarme scelto.

NOTA: Se si imposta l' Allarme con iPod / iPad o Iphone e nessuno di questi é collegato all' apposito connettore, l' apparecchio azionera automaticamente il Buzzer.

Per spegnere l' allarme, premere il tasto ALARM e l' icona ALARM sparira dal display.

FUNZIONE SNOOZE

Quando l' allarme suonera, prmendo il tasto SNOOZE la l' allarme si disattiverà per 5 minuti e il display mostrera il simbolo SNOOZE: Questa operazione é possibile ripeterla per la durata di un' ora.

FUNZIONI SLEEP (COL TELECOMANDO)

1. Se volete addormentarvi con la musica, premere il tasto SLEEP.
2. Potete selezionare fra i modi di TUNER, iPod, Radio o AUX nella modalità Funzione Sleep per ascoltare la musica per 90, 80, 70 fino a 10 minuti prima che si spenga automaticamente.

CONTROLLO EQ

Tramite la funzione EQ é possibile regolare i toni ALTI e BASSI.
Quando si preme il tasto EQ, la tonalità del suono cambierà a seconda di come sono regolati i toni ALTI e BASSI.

SELEZIONE DELLA FUNZIONE

1. Premere il tasto FUNCTION (12) sull'apparecchio o sul telecomando (9) per selezionare la funzione desiderata. Il display mostrerà i seguenti simboli: iPd / Tuner / Aux-In.

UTILIZZO RADIO

Funzionamento

- Premere il Tasto Accensione/Standby (10) per accendere l'apparecchio.
- Premere il Tasto FUNZIONE (4) sull'apparecchio o sul telecomando (9) per selezionare la funzione Radio (TUNER).
- Vi sono molti modi nei quali lei può sintonizzare stazioni radio. Seguire le istruzioni delle sezione di sotto.
- Regolare il VOLUME al livello desiderato usando i tasti VOLUME su e giù (21,8) sul telecomando o con la manopola Volume -/+ sull'apparecchio (15).
- Per spegnere la radio, premere il Tasto Accensione/STANDBY.

Sintonia Manuale

La sintonia manuale è utile quando già si conosce la frequenza della stazione radio desiderata.

- Assicurarsi che l'Antenna FM sia sul retro sia correttamente posizionata.
- Per cambiare la frequenza, premere ripetutamente i tasti SINTONIA TUNE/CLK+ o TUNE/CLK- (16,14) fino a quando le frequenza precisa venga raggiunta.
- In alternativa, é possibile premere il tasto JOG MODE (19) e ruotare la manopola VOLUME / TUNE fino ad ottenere la frequenza desiderata.

Sintonia Automatica

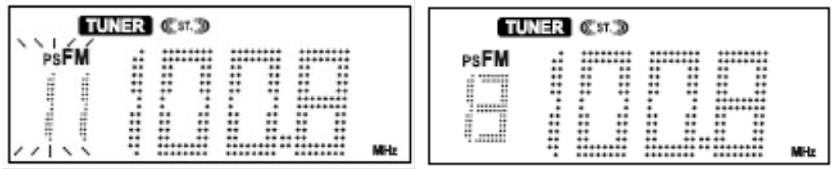
- Assicurarsi che l'Antenna FM sul retro sia corettamente posizionata.
- Mantenere premuti i Tasti Sintonia TUNE/CLK+ o TUNE/CLK- (16,14) per circa un secondo. La radio inizierà la scansione automatica delle segnali radio più forti. Il Display mostrerà la frequenza in MHz per FM.
- La radio fermerà la scansione quando troverà un segnale forte.
- Ripetere questa procedura fino a quando la stazione radio desiderata verrà trovata.

Note: Come la sintonia automatica dipende dall'intensità del segnale della trasmittente, le trasmittenti dal segnale debole alcune volte vengono saltate. In casi del genere, usare la sintonia manuale per trovare le trasmittenti deboli.
D'altra parte, con un segnale molto forte, la radio si potrebbe fermare prima che la regolazione ottimale della stazione radio venga raggiunta. Sintonizzare manualmente per ottenere una migliore ricezione.

Memorizzazione Stazioni (solo da Telecomando)

Questo apparecchio vi permette di memorizzare fino a 20 stazioni radio nella memoria.

- Per primo sintonizzare la stazione che desidera memorizzare usando i metodi di sopra.
- Dunque premere il tasto Preset/Menu (11) dal telecomando.
- Selezionare la posizione desiderata usando i tasti PRESET-UP or PRESET -DN (3,4) sul telecomando e premere il tasto Preset/Menu (11) entro 5 secondi.
  Per tornare a programmare una stazione preselezionata ripetere la procedura di sopra.



Selezione di una stazione memorizzata

Per selezionare una stazione memorizzata, premere i tasti PRESET UP or PRESET DN (3,4) sul telecomando sull'apparecchio (12) fino a quando la stazione desiderata venga visualizzata sul display.
E' anche possibile selezionare la stazione memorizzata ruotando la manopola Volume / Tune (15) sull' apparecchio.

Ricezione FM Stereo

Quando un segnale FM viene sintonizzato, l'indicatore (((ST.))) apparirà nel display.
Quando la stazione FM è debole o disturbata, l'ascolto può essere migliorato selezionando Mono con il tasto Play / Pause (9). La ricezione avverrà in Mono.

Antenna

Per la ricezione in FM un'antenna a filo (17) si trova sul retro dell'apparecchio.

FUNZIONE iPod iPad iPhone

In modalità STANDBY:

1. Inserire saldamente l' iPod / iPad o iPhone nell'alloggiamento sulla parte superiore dell'apparecchio.
2. Premere il tasto STANDBY sull'apparecchio o sul telecomando per accendere l'apparecchio. Premere il tasto FUNZIONE sull'apparecchio o sul telecomando per selezionare la modalità iPod , l'indicatore iPod apparirà sul display.

Con l'apparecchio in modalità iPod:

1. Premere PLAY/PAUSE una volta per iniziare la lettura dell'iPod. Regolare il volume girando la manopola di VOLUME alto/basso.
2. Premere PLAY/PAUSEuna volta per fermare la lettura del brano attuale. Per riprendere la lettura del disco, premere il tasto PLAY/PAUSE nuovamente.
3. Per saltare in avanti o indietro i brani, premere TUNE/CLK+ o TUNE/CLK- (16,14) per selezionare il brano desiderato.

Con l'apparecchio in modalità iPod MENU:

1. Quando l'apparecchio è in modalità iPod, premere il tasto Preset/Menu dal telecomando una volta, l'apparecchio entra in modalità iPod MENU.
2. Premere PRESET UP or PRESET DN (3,4) (SU o GIÙ) sul telecomando per cercare il contenuto attuale in ciascun menu di album.
3. Premere il tasto iPod Enter sul telecomando per confermare.

Come caricare il lettore iPod tramite l'apparecchio:

1. Il lettore iPod iPad o iPhone hanno una sua batteria interna. Essa necessiterà di essere caricata quando non viene usata per un po' di tempo.
2. Potete caricare il lettore iPod attraverso l'apparecchio automaticamente in modalità STANDBY o POWER ON.

Nota:

1. La batteria del lettore iPod si carica all'80% durante un'ora, e si carica completamente dopo alcune ore. Se lo caricate durante la lettura impiegherà più tempo.

2. E' meglio non caricare in modalità TUNER. Potrebbe interferire con la ricezione.

Nota:

1. Potete sempre controllare il lettore iPod dall'apparecchio principale, telecomando o dal lettore iPod stesso quando l'apparecchio si trova in modalità "iPod" o "iPod MENU".
2. Il lettore iPod deve sempre essere saldamente fissato, e in modo STANDBY per

evitare danni all'apparecchio e all'iPod.

LETTURA AUX IN

L'ingresso **AUX** IN si trova sul retro dell'apparecchio (12). Usare un cavo con jack stereo da 3.5mm per collegare l'apparecchio audio esterno all'ingresso LINE IN.

1. Per selezionare la funzione AUX IN, premere ripetutamente il tasto FUNZIONE sull'apparecchio o sul telecomando finché appare AUX sul display.
2. Premere il tasto VOLUME (SU o GIU) per regolare il livello di uscita.

Nota: Il cavo LINE IN non è incluso nella confezione.

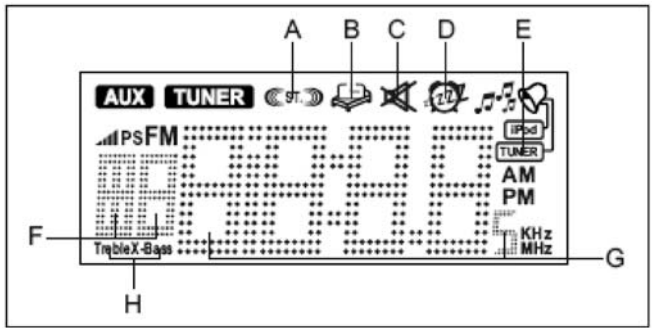
MUTE (DAL TELECOMANDO)

1. Premere il tasto MUTE (2) sul telecomando per abbassare immediatamente il volume del suono, il livello del volume lampeggerà.
2. Premere MUTE di nuovo per riportare il volume al livello precedente.

CUFFIE

Le cuffie devono avere una spina stereo di 3.5 mm di diametro e un'impedanza di 8-32ohms. Quando le cuffie verranno collegate (18), gli altoparlanti verranno automaticamente esclusi.

DISPLAY LCD



A. INDICATORE STEREO
B. INDICATORE SLEEP
C. INDICATORE MUTE
D. INDICATORE SNOOZE
E. INDICATORE ALLARME
F. INDICATORE LIVELLO VOLUME
G. INDICATORE ORARIO / FREQUENZA
H. INDICATORE EQUALIZZATORE

RETROILLUMINAZIONE DISPLAY

Questo apparecchio ha 4 livelli di regolazione dell' intensita del display.
Premere in sequenza il tasto Backlight dal telecomando per ottenere l' intensita di illuminazione desiderata.

FUNZIONE X-BASS

Premere il tasto X-BASS dal telecomando per ottenere un miglior effetto audio con bassi piu presenti.

SPECIFICHE TECNICHE

Fonte Alimentazione

AC:	230V-50Hz
DC:	1 batteria CR-2032 per il telecomando

Gamma Frequenze Radio

FM:	87.5 - 108 MHZ

Generale

Cuffie:	Spina jack stereo di 3.5 mm, 8-32 Ohm
Uscita	2 x 2 Watt

Caratteristiche soggette a variazioni senza preavviso

Corretto smaltimento del prodotto - *(rifiuti elettrici ed elettronici)*
Il marchio riportato sul prodotto e sulla sua documentazione indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare questo prodotto da altri tipi di rifiuti e di riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.
Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale e stato acquistato il prodotto a l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di prodotto.
Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ad altri rifiuti commerciali.

ATENCIÓN

El símbulo de exclamación dentro un triángolo tiene el objeto de advertir al usuario de la presencia de instrucciones importantes de funcionamiento y mantenimiento en la documentación adjunta con el equipo.

El símbolo de exclamación dentro un triángulo tiene el objeto de advertir al usuario de la presencia de instrucciones importantes de funcionamiento y mantenimiento en la documentación adjunta con el equipo.

El símbolo del rayo con punta de flecha dentro de un triángulo adverte al usuario de la presencia de tensiones peligrosas en el equipo.

230v~ Esta unidad funciona con 230V ~ 50Hz. Cuando el equipo vaya a estar un tiempo prolongado sin utilizarse, desenchufar el cable de alimentación.

La unidad no debería ser expuesta a lluvia o humedad.

El interruptor de encendido del aparato está montado en el circuito secundario y al apagarlo no desconecta de la alimentación todo el aparato.

No conecte la unidad hasta que no se hayan efectuado todas las otras conexiones.

La unidad se debe instalar de forma que su posición no le impida tener ventilación adecuada. Por ejemplo, el equipo no se debe colocar cerca de cortinas o sobre el tapete, ni en una instalación como puede ser un armario.

La unidad no debería ser expuesta a la luz solar directa ni a fuentes emisora de calor.

Todas las pilas deben ser instaladas respectando la correcta polaridad. No asociar pilas nuevas con pilas viejas o usadas.

Si no se usará el aparato por mucho tiempo (un mes o más), quitar las ilasdel alojamiento para evitar daños provocados por eventuales pérdidas de ácido.

Made for iPod iPhone iPad

HRA-500IP

RADIO RELOJ CON iPod iPad iPhone DOCKING STATION Y RADIO DIGITAL PLL FM-ESTEREO, TELEMANDO.

MANUAL INSTRUCCIONES

Recomendamos la lectura cuidadosa de este manual para poderse familiarizar con su nuevo sistema HiFi antes de utilizarlo por la primera vez. Recomendamos conservar este manual para futuras consultaciones.

LOCALIZACIÓN DE LOS CONTROLES

1. Altavoz
2. Tecla Snooze
3. Conector iPod iPad iPhone
4. Tecla FUNCIÓN (iPod, AUX o TUNER)
5. Toma Auriculares
6. Compartimento de batería memoria Radio
7. Pantalla LCD
8. Indicador Standby
9. Tecla LECTURA/PAUSA-FM Stereo/Mono
10. Tecla STANDBY/ENCENDIDO
11. Cable alimentación 230V AC
12. Entrada AUX LINE-IN
13. Tecla iPod/MEMORY/CLOCK-ADJ.
14. Tecla Salto/Busqueda Hacia Atrás/Radio Sintonia Bajar
15. Manopla VOLUMEN
16. Tecla Salto/Busqueda Hacia Adelante/Radio Sintonia Subir
17. Antena FM a hilo
18. Sensor telemando
19. Mando Jog
20. Tecla Alarme

CONEXIÓN A LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN

Antes de activar el aparato asegurarse de que el voltaje local corresponda al voltaje indicado en la placa de los datos de funcionamiento.
Para su propia seguridad leer las siguientes instrucciones con cuidado antes de conectar este aparato a la toma de corriente.

FUNCIONAMIENTO CON RED CA

Este aparato ha sido diseñado para que funcione con una fuente de alimentación de CA 230V, 50Hz. La conexión a otro tipo de fuente de alimentación podría dañar el aparato.

Atención

Para prevenir las descargas eléctricas desconectar la clavija antes de remover la tapa.
No emplear las partes utilizables en el interior. Dirigirse al personal de un centro de servicios calificado.

Precauciones de Seguridad

No exponer el aparato a la lluvia o a la humedad.
Fuente de Alimentación Principal: solamente CA 230V 50 Hz - CA

Este símbolo significa que este aparato está doblemente aislado. No se requiere una conexión a tierra.

ALIMENTACION

Remover cuidadosamente el aparato de la caja, conservar el embalaje para un uso futuro. Leer cuidadosamente estas instrucciones antes del uso.

Conexiones

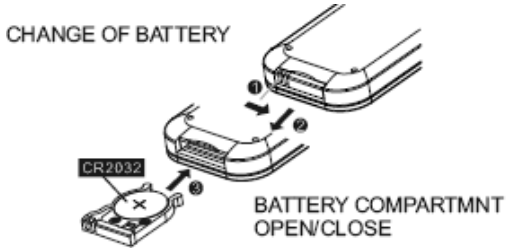
Conectar el altavoz derecho a la toma derecha y el altavoz izquierdo a la toma izquierda.
Conectar el cable de alimentación a 230V, 50 Hz.
Extienda la antena de FM a fijo en la parte posterior del aparato (17).

Funcionamiento

Cuando el equipo vaya a estar un tiempo prolongado sin utilizarse, desenchufar el cable de alimentación.

INSTALACIÓN BATERÍA

Instalar una baterías del tipo CR-2032 en el compartimento batería del mando a distancia y volver a colocar la tapa.



SUSTITUCIÓN BATERÍA

Cuando la batería se descarga, el funcionamiento a distancia del mando a distancia se reduce por lo tanto tendrá que sustituir la batería.

Nota: Para mantener la precisión y una vida duradera del transmisor, non pulsar más de dos Botones al mismo tiempo.

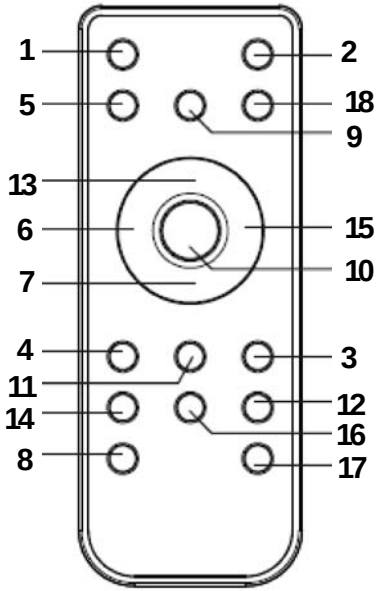
Si el mando a distancia no se utilizará por un período de tiempo prolongado, extraer la batería para prevenir posibles pérdidas de ácido.

USO CORRECTO DEL MANDO A DISTANCIA

Apuntar el mando a distancia hacia el Sensor remoto (10).
Las funciones de los botones del mando a distancia son las mismas de los correspondientes controles del aparato principal.
Cuando el mando a distancia se encuentre en un ambiente con una iluminación muy fuerte, el rendimiento del telemando de rayos infrarrojos se podría dañar, causando un funcionamiento poco atendible.
La distancia máxima efectiva para el funcionamiento del mando a distancia es de aproximadamente 5 metros.

TELEMANDO

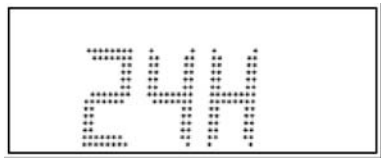
1. Tecla de ESPERA (STANDBY)
2. Tecla de SILENCIO (MUTE)
3. Tecla PRESELECCIONESRADIO (SUBIR)
4. Tecla PRESELECCIONES RADIO (BAJAR)
5. Tecla luz de fondo
6. Tecla Salto/Busqueda Hacia Atrás/ Radio Sint§onia Bajar
7. Tecla Display
8. Tecla VOLUMEN Bajar
9. Tecla FUNCIÓN
10. Tecla Snooze/iPod enter
11. Tecla Preseléction Radio/Menu
12. Tecla REPEAT
13. Tecla PLAY/PAUSE (sólo en iPod)
14. Tecla EQ
15. Tecla Botón Salto/Busqueda Hacia Adelante/ Radio Sintonia Subir
16. Tecla baixo
17. Tecla VOLUMEN subir
18. Tecla SLEEP BUTTON



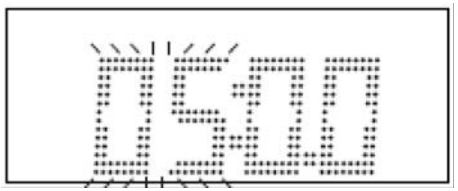
AJUSTE DEL RELOJ

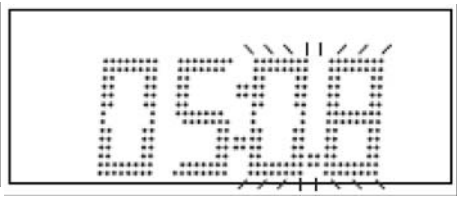
En modo STANDBY :

1. Pulse y mantenga pulsado el botón CLOCK/DISPLAY (13) hasta que la hora cambia al modo de 12-hora relampagueando.



2. Pulse la tecla TUNE/CLK+ o TUNE/CLK- (16,14) para ajustar al modo 12 o 24 horas.
3. Pulse la tecla PLAY/PAUSE/FM (9) de nuevo, la cifra de la hora relampagueará en el display. Pulse SKIP/TUNE SEARCH (subir, bajar) (16,14) para ajustar las horas.
4. Pulse la tecla PLAY/PAUSE/FM (9) una vez más, la cifra de MINUTO relampagueará en el display. Pulse la tecla TUNE/CLK+ o TUNE/CLK- (16,14) para ajustar el horario.

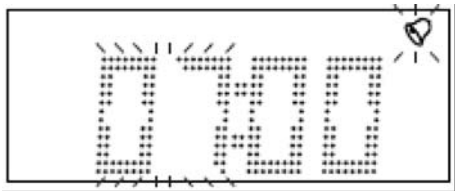




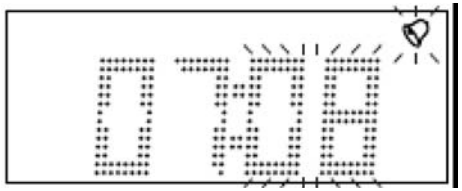
AJUSTE DEL ALARME (TIMER)

En modo STANDBY OFF/ON:

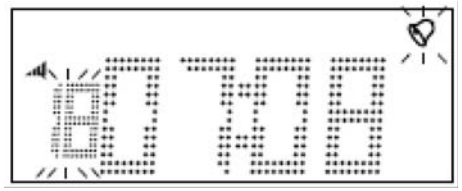
1. Después de haber ajustado la hora, pulsar la tecla ALARM en el aparato (20) por algunos segundos, "00:70" aparecerán en el display, y la cifra de la hora relampagueará.



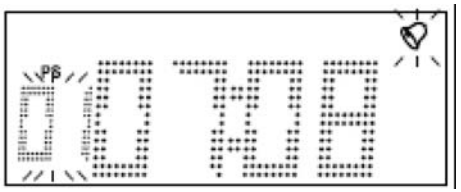
2. Pulsar TUNE/CLK+ o TUNE/CLK- (subir, bajar) (16,14) para ajustar.
3. Pulsar la tecla PLAY/PAUSE/FM (9) de nuevo, la cifra del MINUTO relampagueará en el display, pulsar TUNE/CLK+ o TUNE/CLK- (subir, bajar) (16,14) para ajustar.
4. Pulsar una vez más la tecla PLAY/PAUSE/FM (9) para confirmar el horario y programar el horario de encendido (TIMER ON).



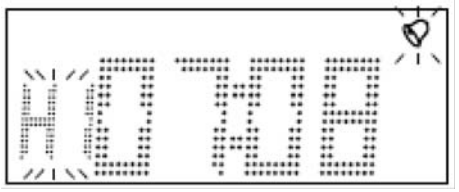
5. Después de haber ajustado "TIMER ON", "Volume Alarme" aparece sobre el display. pulsar TUNE/CLK+ o TUNE/CLK- (subir, bajar) (16,14) para ajustar.



6. Ahora "Memoria Stacion Radio" aparece en el display relampagueando, ajustar pulsando las teclas TUNE/CLK+ o TUNE/CLK- (16,14) (subir, bajar).



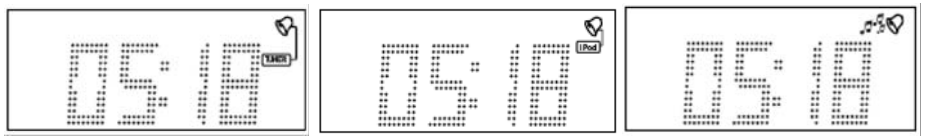
7. Pulsar la tecla PLAY/PAUSE/FM (9) de nuevo, el indicador "Volume Buzzer" del Temporizador alarma aparecerá sobre el display relampagueando, ajustar el volumen del Temporizador (alto o bajo) pulsando las teclas TUNE/CLK+ o TUNE/CLK- (16,14).



8. Cada estado sobre será anulado si ninguna tecla es comprimida durante 7segundos.
9. Después de haber ajustado "ALARME ON" y "ALARME OFF", el aparato se encenderá automáticamente al horario de "TIMER ON", el aparato se apagará al horario de "TIMER OFF".

ACIONAMENTO TIPO DE ALARME

1. Pulse la secuencia de tecla ALARM para seleccionar la alarma deseada (si el iPod, radio o Buzzer).
2. En la pantalla aparecerá un pequeño icono con el símbolo de alarma elegido.



NOTA: Si se establece la "alarma con el iPod / iPhone y iPad o ninguno de ellos está conectado a 'el conector adecuado, la unidad automáticamente accionar el timbre.
Para desactivar la "alarma, pulse ALARM y e l' icono de la alarma desaparecerá de la pantalla.

FUNCIONES SNOOZE

Cuando la alarma sonará, prmendo SNOOZE l 'alarma se desactivará durante 5 minutos y la pantalla mostrará el símbolo SNOOZE: Esta operación se puede repetir durante la duración de una hora.

FUNCIONES SLEEP (CON EL TELEMANDO)

1. Si queréis dormirvos con la música, pulsar la tecla SLEEP.
2. Podéis seleccionar entre los modos de TUNER, CD/MP3, USB, SD/MMC, iPod o AUX en la modalidad Función Sleep para escuchar la música por 90, 80, 70 hasta 10 minutos antes que se apague automáticamente.

CONTROLO EQ (ECUALIZADOR)

EQ muestra el tono de sonido actual.
Cuando se pulsa la tecla EQ, la tonalidad del sonido cambiará dependiendo de cómo se han ajustado los tonos altos y bajos.

SELECIÓN DE LA FUNCIÓN

1. Pulsar la tecla FUNCTION en el aparato (12) o el telemando (9) para seleccionar la función deseada.

RADIO FM

USO

- Pulsar el botón STANDBY (10) para encendir el aparato.

- Seleccionar TUNER (Radio) con el botón de Función (4).
- Sintonizar la estación radio deseada usando el control Sintonización en el aparato o en el telemando siguiendo las instrucciones de la sección de abajo..
- Ajustar el VOLUMEN al nivel deseado usando las teclas VOLUMEN + y -(21,8) en el telemando o con la manopla Volumen - / + en el aparato (15).
- Para apagar el aparato, pulsar el interruptor STANDBY (10).

SINTONÍA MANUAL/AUTOMÁTICA

- Para sintonizar una estación apriete y libere las teclas Sintonización.
- Para activar la sintonía automática, apriete y mantenga apretadas por más de 2 segundos las teclas Sintonía TUNE/CLK+ o TUNE/CLK- (16,14). La unidad de búsqueda automáticamente la primera estación disponible en condiciones de recibir con suficiente potencia y se detiene en esta estación.

SINTONÍA AUTOMÁTICA

- Asegúrese de que la antena de FM se conecta a la parte trasera.
- Pulsando los botones de ajuste TUNE/CLK + o TUNE/CLK- (16,14) durante aproximadamente un segundo. La radio explorará automáticamente las señales más fuertes de radio. La pantalla mostrará la frecuencia en MHz de FM.
- La radio dejará de escanear cuando una señal fuerte.
- Repita este procedimiento hasta que la emisora se encuentra.

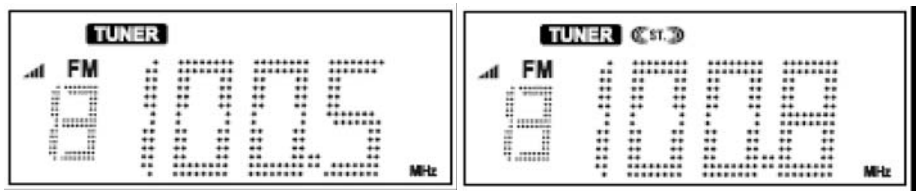
Note: Como la sintonía automática depende de la intensidad de la señal del transmisor, los transmisores de la señal débil algunas veces son saltadas. En casos del género, usar la sintonía manual para encontrar los transmisores débiles.

De otra parte, con una señal muy fuerte, la radio se podría parar primera que la regulación optimal de la estación radio sea alcanzada. Sintonizar manualmente para conseguir una mejor recepción.

MEMORIZACIÓN DE ESTACIONES PRESELECCIONADAS (CON EL TELEMANDO)

Es posible memorizar hasta 20 estaciones radio en la memoria.
Para memorizar las estaciones preseleccionadas:

- Pulsar la tecla STANDBY(8) en la unidad principal.
- Seleccionar TUNER (Radio) con el botón de Función (4).
- Sintonizar la estación radio deseada usando el control Sintonización.
- Presionar la tecla Preset/Menu (11) en la unidad principal.
- Seleccionar la posición con los botones PRESET-UP or PRESET-DN en el mando (3,4) entre 10 segundos.
- Repita las operaciones arriba indicadas hasta que hayan sido programadas todas las estaciones deseadas.



PARA ESCUCHAR UNA ESTACIÓN PRESELECCIONADA (solamente telemando)

- Seleccionar TUNER (Radio) con el botón de Función (21).
- Presiona los botones PRESET UP or PRESET DN (3,4) en el telemando para seleccionar la estación deseada hasta la estación deseada aparece en la pantalla.
- También puede seleccionar la emisora girando la perilla de volumen / Tune (15) sobre la "unidad.

RECEPCIÓN FM & FM ESTÉREO

- El sonido estereofonico es posible cuando la estación FM sintonizada está transmitiendo en estéreo.
- Cuando se sintonice una señal FM, el indicador (((ST.))) aparecerá en el display.
- Cuando las señales son débiles y la recepción está perturbada, a menudo es preferible recibir un programa mono. Presionar la tecla Play / Pause (9). La recepción estará menos perturbada.

ANTENA

- Para la recepción FM, se encuentra incorporada en la parte derecha del aparato el hilo de la antena FM (17). Mover el hilo hasta cuando se alcance la mejor recepción. Se puede conectar una antena a cable.

FUNCION iPod / iPad / iPhone

En modalidad STANDBY:

1. Insertar firmemente el lector de iPod en el alojamiento de iPod en la parte superior del aparato.
2. Pulsar STANDBY en el aparato o en el mando de distancia para encender el aparato.
   Pusar la tecla FUNCIÓN en el aparato o sobre el mando de distancia para seleccionar la modalidad iPod, el indicador iPod aparecerá en el display.

Con el aparato en modalidad iPod:

1. Insertar PLAY/PAUSE una vez para iniciar la lectura del iPod.
   Regular el volumen girando la manopla de VOLUMEN alto/bajo.

2. Pulsar PLAY/PAUSE una vez para parar la lectura de la pieza actual. Para retomar la lectura del disco, pulsar la tecla PLAY/PAUSE de nuevo.
3. Para saltar hacia adelante o atrás las piezas, pulsar TUNE/CLK+ o TUNE/CLK- (16,14) para seleccionar la pieza deseada.

Con el aparato en modalidad iPod MENU:

1. Cuando el aparato está en modalidad iPod, pulsar una vez la tecla PRESET/MENU dal telemando el aparato entra en modalidad iPod MENU.

3. Pulsar SKIP/TUNER SEARCH (SU o GIÙ) para entrar en el menú del álbum deseado.
   a. Pulsar SKIP/TUNER SEARCH (arriba/abajo) en el aparato o en el mando de distancia para buscar el contenido actual en cadas menú de álbum.
   4. Pulsar SELECT dal telemando por confermar.

Como cargar al lector iPod por el aparato:

1. El lector iPod tiene a una batería interior. Ella necesitará ser cargada cuando el iPod no es usada por un po de tiempo.
2. Podéis cargar al lector iPod atravieso el aparato automáticamente, en modalidad STANDBY o POWER ON

Nota:

1. La batería del lector iPod se carga durante una hora de 80% y se carga completamente después de algunas horas. Si lo cargáis durante la lectura impiegherà más tiempo.
2. Es mejor no cargar en modalidad TUNER. Podría interferir con la recepción.

Nota:

1. Siempre podéis controlar al lector iPod del aparato principal, del telemando o del lector iPod mismo cuando el aparato se encuentra en modalidad "iPod" o "iPod MENU".
2. El lector iPod tiene que siempre estar firmemente enclavado y de modo STANDBY para evitar daños al aparato y al iPod.

MUTE (DEL TELEMANDO)

1. Presionar la tecla Mute (2) en el telemando para bajar immediatamente el volumen del sonido. MUTE aparece en el display.

- Presionar Mute nuevamente per volver al livel de volume anterior.

AURICULARES

Este aparato acepta auriculares estéreo (no incluidos) con una clavija de 3.5 mm y una impedancia mayor o igual a 8 Ohmio.
Los altavoces se desactivarán automáticamente cuando se conectarán los auriculares a la TOMA AURICULARES (18).

LECTURA AUX IN

La entrada **AUX** IN se encuentra en el reverso del aparato (12). Usar un cable con jack estéreo de 3.5mm para conectar el aparato audio externo a la entrada LINE IN.

1. Para seleccionar la función AUX IN, pulsar repetidamente la tecla FUNCIÓN en el aparato o en el telemando hasta que AUX aparece en el display.
2. Pulsar las teclas VOLUMEN para regular el nivel de salida.

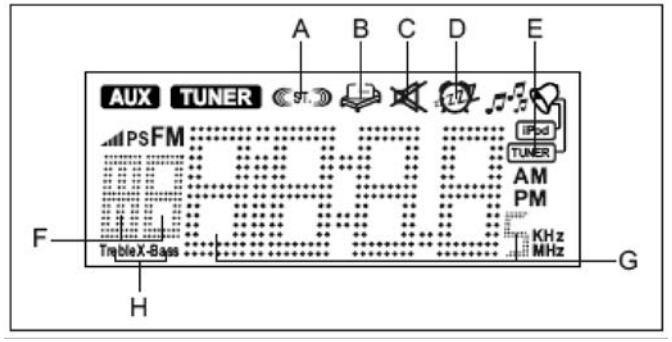
Nota: El cable LINE IN no es incluido en la confección.

MUTE (DEL TELEMANDO)

1. Presionar la tecla Mute (2) en el telemando para bajar immediatamente el volumen del sonido. MUTE aparece en el display.

• Presionar Mute nuevamente per volver al livel de volume anterior.

PANTALLA LCD



A. INDICADOR STEREO
B. INDICADOR SLEEP
C. INDICADOR MUTE
D. INDICADOR SNOOZE
E. INDICADOR ALARME
F. INDICADOR VOLUME
G. INDICADOR ORARIO / FREQUENCIA
H. INDICADOR EQUALISADOR

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Fuentes Alimentación

CA:	230V - 50 Hz
Baterías:	1 x CR-2032 para el telemando

Gama de Frecuencias Radio

FM:	87.5 - 108 MHz

General

Auriculares:	3.5mm stereo, 8-32 Ohmios
Salida:	2 x2 Watt

Nota: Especificaciones y diseño sujetos a posibles modificaciones sin previo aviso.

Eliminación correcta de este producto -
(material electrico y electrónico de descarte)

La presencia de esta marca en el producto o en el materiál informativo que lo acompaña, indica que al finalizar su vida útil no deberá eliminarse junto con otros residuos domésticos. Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humane que representa la eliminación incontrolada de residuos, separe este producto de otros tipos de residuos y reciclelo correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales.
Los usuarios particulares pueden contactar con el establecimiento donde adquirieron el producto, o con las autoridades locales pertinentes, para informarse sobre cómo y dónde pueden llevarlo para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro.
Los usuarios comerciales pueden contactar con su proveedor y consultar las condiciones del contrato de compra. Este produco no debe eliminarse mezclado con otros residuos comerciales.

ATENÇÃO

O ponto de exclamação dentro de um triângulo avisa o utilizador que no livrete de instruções há importantes informações para a utilização e a manutenção.

O símbolo com o raio dentro de um triângulo avisa o utilizador que há tensão perigosa no interior do aparelho.

Para reduzir o risco de choque eléctrico, não abra o aparelho. O aparelho não contém peças que podem ser reparadas pelo utilizador. Em caso de defeitos, para a reparação, contacte um técnico qualificado.

230v~

Este aparelho foi projectado para funcionar com 230 V. ~ 50 Hz. Se o aparelho não for utilizado durante muito tempo, tire a ficha eléctrica da tomada de corrente.

Não exponha o aparelho à chuva nem à humidade.

O interruptor para ligar deste aparelho está instalado no circuito secundário e não desliga inteiramente o aparelho quando for accionado.

Utilize o aparelho somente depois de ter verificado que todas as conexões foram correctamente ligadas.

Coloque o aparelho num local suficientemente ventilado. Evite colocá-lo perto de cortinas, em cima de alcatifas ou dentro de quaisquer móveis como por exemplo uma estante.

Não exponha o aparelho directamente à luz do sol nem a fontes de calor.

Assegurar-se de inserir todas as pilhas respeitando a justa polaridade. Não inserir pilhas velhas junto com pilhas novas.

Se pretender não utilizar o aparelho por um período prolongado (um mês ou mais), remover todas as pilhas do compartimento para evitar possível vazamento de cido.

Made for iPod iPhone iPad

HRA-500IP

iPod iPad iPhone DOCKING STATION, RÁDIO DIGITAL FM E CONTROLO REMOTO.

INTRODUÇÃO AO MANUAL

É recomendável ler este manual com atenção para poder familiarizar-se com esto novo Docking Station antes de utilizá-la pela primeira vez. É recomendável guardar este manual para futuras consultas

LOCALIZAÇÃO DOS COMANDOS

1. Caixa acústica
2. Tecla Snooze
3. Tomada iPod / iPao 7 iPhone
4. Tecla FUNÇÃO (iPod, AUX ou TUNER)
5. Tomada para AUSCULTADORES
6. Compartimento das pilhas Memória Rádio
7. Display LCD
8. Indicador STANDBY
9. Tecla TOCAR/PAUSA FM Stereo / Mono
10. Tecla STANDBY/ON
11. Cabo Alimentação AC
12. Entrada AUX LINE-IN
13. Tecla iPod/MEMORY/CLOCK-ADJ.
14. Tecla Rádio Sintonia / iPod Salto para trás
15. Controlo VOLUME
16. Tecla Rádio Sintonia / iPod Salto para cima
17. Antena FM com fio
18. Sensor do controlo remoto
19. Maçaneta Jog
20. Tecla Alarme

LIGAÇÃO À FONTE DE ALIMENTAÇÃO

Antes de ligar o aparelho assegure-se que a tensão local seja a mesma da indicadas na placa dos dados de funcionamento. Para a própria segurança, leia com atenção as seguintes instruções antes de tentar ligar este aparelho na tomada de corrente.

FUNCIONAMENTO COM CORRENTE A

Esto aparelho foi projectado para funcionar somente com uma fonte de alimentação de

230 V. 50 Hz CA. A ligação a outro tipo de fonte de alimentação poderá estragar o aparelho.

Atenção
Para evitar descargas eléctricas, desligar a tomada antes de tirar a tampa.
Consulte o pessoal de um centro de assistência técnica qualificado.

Precauções de Segurança
Não exponha o aparelho à chuva nem à humidade.
Fonte de Alimentação Principal: somente 230 V. / 50 Hz - CA

Este símbolo significa que este aparelho possui isolamento duplo.
Não é necessária ligação a terra.

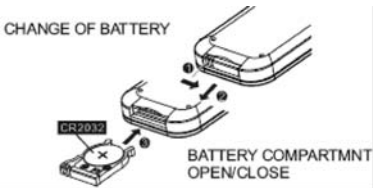
CONEXÕES

Tire com cuidado o aparelho da caixa, guarde a embalagem para futuras utilizações.
Leia com atenção estas instruções antes da utilização.

Ligações
Ligue o cabo eléctrico na tomada de corrente CA.
Certifique-se que a Antena FM (25) esteja inteiramente desenrolada.

ALIMENTAÇÃO DE CORRENTE ALTERNADA
Desconecte o cabo de força sempre que a unidade não estiver sendo utilizada.

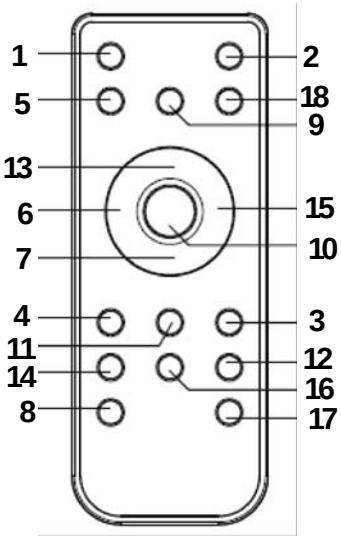
INSTALAÇÃO DAS PILHAS
1. Tire a tampa da parte de trás do controlo remoto.
2. Coloque unas pilhas do tipo CR-2032, respeite as polaridade indicadas dentro do compartimento das pilhas.
3. Feche a tampa.



TROCA DE PILHAS
- Quando a pilha estiver fraca, reduz-se o funcionamento do controlo remoto, portanto será necessário trocar de pilhas.

CONTROLO REMOTO

1. Tecla STANDBY
2. Tecla MUTE
3. Tecla PRESELEÇÃO Rdio (para cima)
4. Tecla PRESELEÇÃO Radio (para trás)
5. Tecla iluminação display
6. Tecla Rádio Sintonia / iPod Salto para trás
7. Tecla Display
8. Tecla VOLUME reduzir
9. Tecla FUNÇÃO
10. Tecla BAND Snooze / iPod enter
11. Tecla PRESELEÇÃO Menu Radio
12. Tecla Alarme
13. Tecla PLAY/PAUSE (só com iPod)
14. Tecla EQ
15. Tecla Rádio Sintonia / iPod Salto para cima
16. Tecla aumenta baixo
17. Tecla VOLUME (para cima)
18. Tecla SLEEP



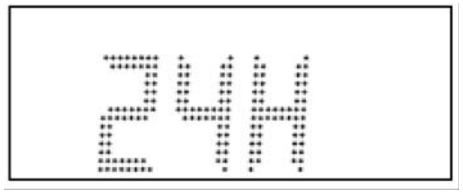
Observações: Para manter a precisão e uma longa vida da aparelhagem, não carregue em mais de duas teclas contemporaneamente.
- Se durante muito tempo não for usar o controlo remoto, tire a pilha para evitar possíveis danos causados por vazamento de ácido.

UTILIZAÇÃO CORRECTA DO CONTROLO REMOTO
- Para utilizar o controlo remoto, aponte-o na direcção do sensor situado no aparelho e carregue levemente a tecla desejada. O raio de acção é de aproximadamente 5 m. Em todo o caso, como a eficácia do controlo remoto reduz-se quando o mesmo for utilizado obliquamente, portanto; sempre que possível, use-o frontalmente em relação à aparelhagem.
- Não exponha o sensor do controlo remoto à luz forte (luz do sol directa ou iluminação artificial) e assegure-se que não há obstáculos entre o sensor e o controlo remoto.
- O controlo remoto também incorpora uma função de STANDBY. Lembre-se que o mesmo não desliga inteiramente o aparelho.

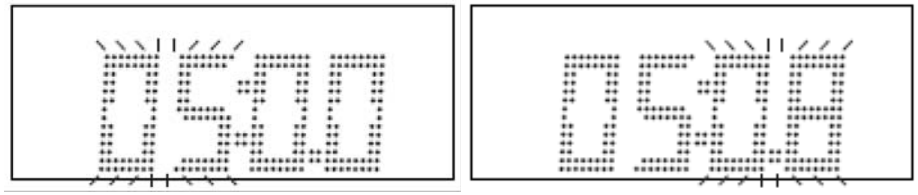
ACERTAR A HORA DO RELÓGIO

Em modo STANDBY:
1. Manter premida a tecla CLOCK/DISPLAY (13) até que no visor aparecerá o dígito de 12-

hora, piscando.



2. Carregue na tecla TUNE/CLK+ o TUNE/CLK- (para cima / para trás) (16,14) para ajustar à modalidade 12-hora ou 24-hora.
3. Carregue na tecla PLAY/PAUSE/FM (9) novamente, o dígito de HORA piscará, prima TUNE/CLK+ o TUNE/CLK- (para cima / para trás) (16,14) para ajustar as horas.
4. Carregue na tecla PLAY/PAUSE/FM (9) novamente, o dígito de MINUTO piscará. prima TUNE/CLK+ o TUNE/CLK- (para cima / para trás) (16,14) para ajustar os minutos.

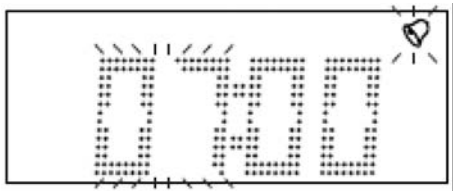


5. Carregue na tecla PLAY/PAUSE/FM (9) novamente para confirmar o horario.
6. Cada passo como mostrado acima será cancelado se nenhum botão não é apertado dentro de 10 segundos.

ACERTAR A HORA DO TIMER

Em modo STANDBY ON/OFF:

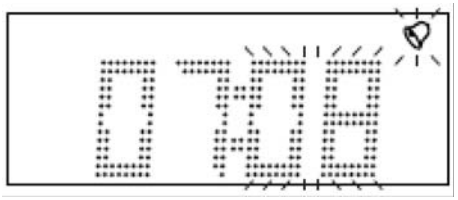
1. Depois de ajustar o relógio, aperte o botão de ALARM na unidade (20) durante alguns segundos "07:00" aparecen no visor e o dígito de HORA piscará.



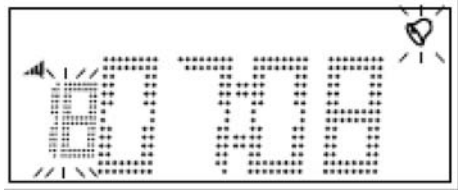
2. Carregue na tecla TUNE/CLK+ o TUNE/CLK- (para cima / para trás) (16,14) para ajustar.
3. Carregue na tecla PLAY/PAUSE/FM (9) novamente, o dígito de Minutos piscará.

prima TUNE/CLK+ o TUNE/CLK- (para cima / para trás) (16,14) para ajustar

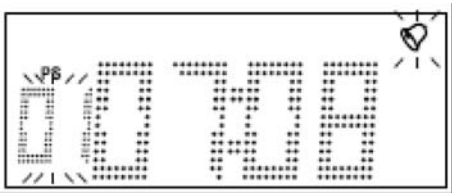
4. Carregue na tecla TIMER novamente para confirmar o horario e ajustar o horario de ligado (ALARM ON).



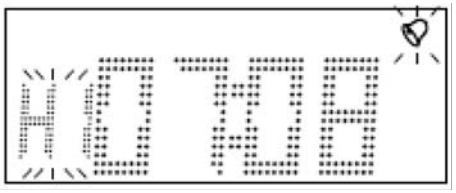
5. Depois de ajustar "TIMER ON", "VOLUME ALARME" aparecen no visor. Ajustar o volume do Alarme com as teclas TUNE/CLK+ o TUNE/CLK- (para cima / para trás) (16,14).



6. Carregue na tecla PLAY/PAUSE/FM (9) novamente, o dígito de Memoria Radio piscará. prima TUNE/CLK+ o TUNE/CLK- (para cima / para trás) (16,14) para ajustar.



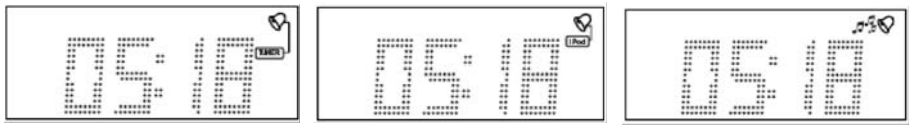
7. Carregue na tecla PLAY/PAUSE/FM (9) novamente, o dígito de Volume Buzzer piscará. prima TUNE/CLK+ o TUNE/CLK- (para cima / para trás) (16,14) para ajustar.



8. Cada passo como mostrado acima será cancelado se nenhum botão não é apertado dentro de 7 segundos.
9. Depois de ajustar "TIMER ON" e "TIMER OFF", o aparelho ligará automaticamente na hora de "TIMER ON", e desligará automaticamente na hora de "TIMER OFF".

TIPO DE ALARME

1. Pressione a seqüência de teclas ALARM para selecionar o alarme desejado (se o iPod Radio, ou Buzzer).
2. O display mostrará um pequeno ícone com o símbolo de alarme 'escolhido.



NOTA: Se você definir o "alarme com iPod / iPhone e iPad ou nenhum destes está ligado a 'o conector apropriado, a unidade' automaticamente accionerà o alarme.

Para desligar o 'alarme, prima ALARM eo' ícone ALARM desaparecerá da tela.

CONTROLO EQUALIZADOR

EQ mostra o tom do são presente.
Quando você aperta a tecla EQ, as mudanças de tom sãs como debaixo:

FUNÇÃO SLEEP (COM O CONTROLO REMOTO)

1. Se você quiser dormir a música, aperte o botão de SLEEP.
2. Você pode selecionar o TUNER, iPod ou AUX em função de Sleep para jogar de 90, 80, 70 até 10 minutos de música antes de desligar automaticamente.

SELEÇÃO DA FUNÇÃO

1. Carregue na tecla FUNCTION (12) no aparelho ou no controlo remoto (9) para selecionar a função desejada. No visor aparece: Tuner / iPod / AUX-IN

UTILIZAÇÃO RÁDIO FM

Operação

- Carregue na tecla STANDBY (10) mando para ligar o aparelho, o indicador se apaga.
- Carregue na tecla FUNÇÃO (4) o (9) para seleccionar TUNER (Rádio).
- Regule o VOLUME no nível desejado com o controlo VOLUME (21, 8).

- Para desligar o aparelho, carregue na tecla STANDBY(10) de novo.

Sintonia Manual

A sintonia manual é útil quando já souber qual é frequência da estação de rádio desejada.

- Certifique-se que a Antena FM esteja inteiramente desenrolada.
- Mantenha premidas as Teclas de Sintonia TUNE/CLK+ o TUNE/CLK- (16,14) para mudar de frequência; quando estiver a aproximar-se da frequência desejada, prima a tecla TUNE/CLK+ o TUNE/CLK- (16,14) acima ou abaixo mais uma vez. Desta maneira o aparelho pára de procurar estações.
- Prima repetidamente as teclas TUNE/CLK+ o TUNE/CLK- (16,14) acima ou abaixo até chegar na frequência desejada.
- Alternativamente, você pode pressionar o botão MODE JOG (19) e gire o VOLUME / TUNE para obter a freqüência desejada.

Sintonia Automática

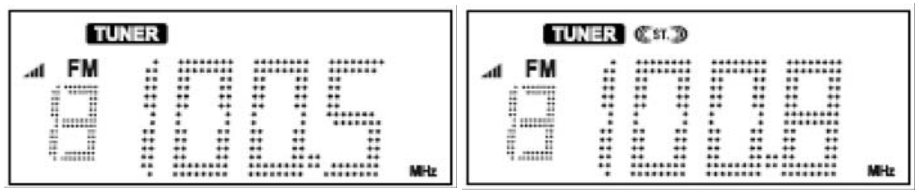
- Certifique-se que a Antena FM esteja inteiramente desenrolada.
- Mantenha premidas as teclas de Sintonia TUNE/CLK+ o TUNE/CLK- (16,14) acima ou abaixo (14,16) durante aproximadamente um segundo. O rádio começará a percorrer automaticamente os sinais das rádios mais fortes. O visor mostrará a frequência em MHz para FM.
- O rádio pára de percorrer quando encontrar um sinal forte.
- Repita este procedimento até chegar à estação de rádio desejada.
  Observação: Como a sintonia automática depende da intensidade do sinal da transmissora, às vezes as transmissões com sinal fraco podem ser ignoradas. Nestes casos, realize manualmente a sintonia para encontrar as transmissoras fracas.
  Por outro lado, se o sinal transmitido for muito forte, pode ser que o rádio pare antes de chegar à regulação ideal da estação de rádio. Neste caso, sintonize manualmente até obter uma melhor recepção.

Memorização de Estações (Controle Remoto)

Este aparelho possibilita guardar na memória até 20 estações de rádio.

- Primeiramente mediante os métodos acima apresentados sintonize na estação que desejar memorizar.
- Prima em seguida a tecla Preset/Menu (11).
- Seleccione a posição desejada mediante as teclas PRESET-UP (acima) ou PRESETDN (abaixo) (12) com o controlo remoto (3,4).
- Prima em seguida a tecla Preset/Menu (11) entre 5 segundos.

Para programar novamente uma estação anteriormente programada, repita o procedimento acima apresentado.



Selecção de uma estação memorizada

Para seleccionar uma estação guardada na memória, simplesmente prima as teclas PRESET UP or PRESET DN (3,4) (acima) ou (abaixo) com o controlo remoto até a estação desejada ser visualizada no visor.

E 'também pode selecionar a estação predefinida, girando o botão de Volume / Tune (15) sobre a unidade.

Recepção FM Estéreo

Quando um sinal FM-estéreo for sintonizado, a transmissão seja recebida com som estéreo. A indicação (((ST.))) aparecerá no visor.

Quando os sinais forem fracos e a recepção for ruidosa, muitas vezes é preferível captar a transmissão em Mono. Desloque a tecla Play / Pause (9). Desta maneira a recepção será menos ruidosa.

Antena

Para a recepção em FM, há incorporada na parte posterior uma antena com fio (25). Desloque este fio até obter a melhor recepção. Certifique-se que a Antena FM esteja inteiramente desenrolada.

Poderá ser necessário mover a antena para se obter a melhor sintonia.

FUNÇÃO iPod iPad iPhone

Em modalidade STANDBY:

1. Insira o leitor de iPod fixamente no conector de iPod em cima do aparelho.
2. Carregue na tecla STANDBY, e então prima FUNÇÃO ao modo de iPod, o indicador de iPod se aparecerá no visor.

Com o aparelho em modo iPod:

1. Carregue na tecla PLAY/PAUSE uma vez para começar a leitura do iPod. Ajuste o VOLUME no nível desejado com o controlo VOLUME.

2. Para interromper a leitura (modalidade de pausa), prima a tecla PLAY/PAUSE uma vez para a leitura da faixa atual.

Para retornar a leitura, pulsar a tecla PLAY/PAUSE novamente.

3. Carregue na tecla TUNE/CLK+ o TUNE/CLK- (16,14) (para cima / para trás) para saltar uma vez para cima ou para trás.

Com o aparelho em modo iPod MENU:

1. Com o aparelho em modalidade iPod, carregue na tecla Preset/Menu uma vez, o aparelho entrará ao modo de iPod MENU.
2. Carregue na tecla PRESET UP or PRESET DN (3,4) (para cima/para trás) para buscar o conteúdo atual de cada menu do album.
4. Carregue na tecla iPod Enter uma vez mais, a unidade voltará a modo de iPod.

Carregando a bateria do leitor de iPod pela unidade principal:

1. O leitor de iPod tem uma bateria interna non removível, a bateria pode precisar ser carregada quando não for usado durante algum tempo.
2. Você pode carregar o leitor de iPod automaticamente pela unidade principal no modo STANDBY ou POWER ON (ligado).

Nota:

1. A bateria do leitor de iPod é carregado 80% dentro uma hora, e completamente carregada dentro alguns horas. Se você carrega isto enquanto tocando música, pode levar mais muito tempo.

2. É melhor não carregar em modo de TUNER. Pode interferir a recepção.

Nota:

1. Em qualquer momento, você pode controlar o leitor iPod na unidade principal, no controle remoto ou no leitor de iPod isto enquanto a unidade es em modo "iPod" ou "iPod MENU".
2. Em qualquer momento, o leitor iPod deve ser bem fixado, no modo STANDBY, para evitar danos a unidade principal e o dispositivo iPod.

LEITURA AUX IN

A tomada de **AUX** fica situada à parte traseira da unidade (12). Use um cabo estéreo de 3.5mm para conectar o aparelho de áudio pela tomada LINE IN.

1. Para selecionar a função AUX prima repetidamente a tecla FUNÇÃO na unidade (ou no controle remoto) até que AUX é indicado no visor.

2. Prima a tecla VOLUME (para cima ou abaixo) para ajustar o nível de saída de são.

Nota: O cabo LINE IN não é incluído.

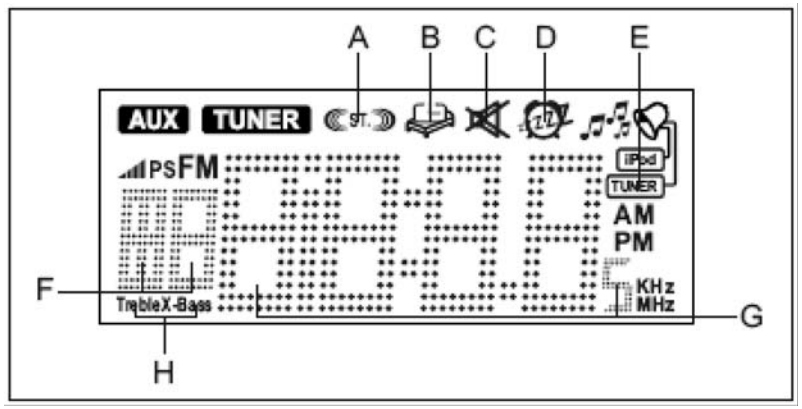
MUTE (DO CONTROLO REMOTO)

1. Carregue na tecla MUTE (2) com o controlo remoto para desligar imediatamente o volume sonoro. O indicador do nível de volume piscará.
2. Prima novamente MUTE para voltar ao nível de volume anterior.

AUSCULTADORES

Os auscultadores devem ter ficha estéreo de 3,5 mm. de diâmetro e impedância de 8-32 ohms. Quando os auscultadores estiverem ligados (18), as caixas acústicas serão automaticamente excluídas.

VISOR LCD



A. INDICADOR STEREO
B. INDICADOR SLEEP
C. INDICADOR MUTE
D. INDICADOR SNOOZE
E. INDICADOR ALARME
F. INDICADOR VOLUME
G. INDICADOR ORARIO/ FREQUENCIA
H. INDICADOR EQUALISADOR

ILUMINAÇÃO DE DISPLAY

Esta unidade tem quatro níveis de ajuste de 'intensidade do display.
Pressione o botão de iluminação do display no controle remoto para obter a intensidade "desejado de iluminação.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Potência dos Acessórios

AC:	230V ~ 50 Hz
Pilhas:	1 x CR-2032 para o controlo remoto

Bandas de Frequência Rádio

FM:	87,5 - 108 MHz

Geral:

Auscultadores:	3.5mm estéreo, 8-32 Ohm
Saída:	2 x 2 Watt

Estas especificações estão sujeitas a alterações sem prévio aviso.

Eliminaçao Correcta Deste Produto -
(Resíduo de Equipamentas Eléctricos e Electrónicos)

Esta marca, apresentada no produto ou na sua literatura indica que ele não deverá ser eliminado juntamente com os residuos domésticos indiferenciados no final do seu periodo de vida útil. Para impedir danos ao ambiente e á saúde humana causados pela eliminação incontrolada de resíduos deverá separar este equipamento de outros tipos de residuos e reciclá-lo de forma responsável, para promover uma reutilização sustentável dos recursos materiais.

Os utilizadores domesticos deverão contactar ou o estabelecimento onde adquiriram este produto ou as entidades oficiais locais para obterem informações sobre onde e de que forma podem levar este produto para permitir efectuar uma reciclagem segura em termos ambientais.

Os utilizadores profissionais deverão contactar o seu fornecedor e consultar os termos e condições do contrato de compra. Este produto não devera ser misturado com outros residuos comerciais para eliminação.